



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Uvod u studij germanističke lingvistike		
Studij	Njemački jezik i književnost		
Semestar	II		
Akadska godina	2021/2022		
Broj ECTS-a	5		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom 11.15- 12.45, prostorija 501		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Suzana Jurin		
	Kabinet	511	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	četvrtkom od 12.00- 13.00 i online po dogovoru		
	Telefon	051-265-653	
	e-mail	sjurin@ffri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (onsite). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na online nastavu		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
1. Uvod u pojmove i definicije lingvistike i postojećih lingvističkih disciplina (I) 2. Komunikacija i komunikacijski modeli, uvod u semiotiku, definicija jezičnog znaka (II), 3. Definicije paradigmatičkih i sintagmatskih odnosa, sinkronije i dijakronije, tradicionalne i novije lingvističke discipline, jezik i primjena, (II-III), 4. Uvod u grafemiku, morfologiju, sintaksu, konstitutivnu gramatiku, IC-gramatiku, GTG-gramatiku, (IV), 5. Uvod u distribucionalizam i i komponencijalnu analizu (V), 6. Definicije prema Chomskom- dependentna gramatika, povijest lingvistike, semantika, prototipna semantika i kognitivna semantika (IV, VI).			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog kolegija studenti će: I. definirati osnovne lingvističke discipline (fonetika i fonologija, morfologija, grafemika, sintaksa i semantika) i objasniti njihove specifičnosti, II. prepoznati komunikacijske modele i semiotičke modele, interpretirati specifičnosti jezičnog znaka, III. objasniti sintagmatske i paradigmatičke odnose, IV. razlikovati konstitutivnu, IC, GTG i dependentnu gramatiku, V. interpretirati distribucionalizam i komponencijalnu analizu, VI. definirati specifičnosti morfologije, sintakse i semantike.			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave i aktivnost	0,50	10	

<b>Kontinuirana provjera znanja 1</b>	1,50	<b>30</b>
<b>Izrada seminarskog rada</b>	0,75	<b>15</b>
<b>Izlaganje referata</b>	0,75	<b>15</b>
<b>ZAVRŠNI USMENI ISPIT</b>	1,50	<b>30</b>
<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>

#### Opće napomene:

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

1. Jurin, S./Kružić, D. (2020). Über Sprache und Text. Eine Einführung in die Linguistik und Textlinguistik. Hamburg, Dr.Kovacz Verlag.
2. Müller, M.,H. (2014). Arbeitsbuch Linguistik. Schöningh UTB Verlag, Stuttgart.
3. DUDEN 4 (2015). Grammatik. Mannheim, Dudenverlag.

#### IZBORNA LITERATURA

1. Heringer, J.,Hans (2013). Linguistik nach Saussure, Tübingen, A. Francke Verlag.
2. Lista literature potrebna za izradu seminarskih radova.

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu i izlazak na ispit te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od najkasnije DVA tjedna nakon izostanka).

Pravo na ocjenu i izlazak na ispit stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju.

Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama.

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će biti informirani na sljedeće načine:

1. tijekom konzultacija,
2. obavijestima na oglasnim pločama,
3. obavijestima na web stranicama, i
4. e-mail kontaktom.

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati s nastavnikom na sljedeći način:

1. tijekom konzultacija,
2. e-mail kontaktom.

#### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Studenti su dužni prema zadanoj listi literature, pripremiti se za satove predavanja, a isto tako samostalno istraživati literaturu koja je potrebna za određene tematske cjeline ( a to uključuje I istraživanje sekundarne literature za te tematske cjeline).

Studenti su dužni prema potrebnoj literaturi, pripremiti usmenu prezentaciju (referat) na zadanu temu. Na tu istu temu studenti su dužni izraditi seminarski rad i predati ga u dogovorenom roku.

Ispit na ovom kolegiju je usmeni i sastoji se od 2 dijela, i to:

1. predispit koji obuhvaća cjeline od Kommunikation und Kommunikationsmodelle do Morphologie- taj ispit održat će se **13. travnja 2022. u 15.00 sati (prvi rok)** i **20. travnja 2022. u 15.00 sati (drugi rok)**,

2.ispit koji obuhvaća cjeline od Einfache Wörter-abgeleitete Wörter, Ableitung/Derivation der Seme, kognitive Semantik, Psycholinguistik, Prototypensemantik održat će se **15. lipnja i 29. lipnja 2022. u 11.00 sati**.

Svi ostali detalji oko polaganja ispita biti će tematizirani na prvom satu nastave u sklopu uvoda u kolegij.

Na usmenom dijelu ispita studenti odgovaraju na zadana pitanja iz obrađenih tematskih cjelina, kao i što objašnjavaju i odgovaraju na zadatke Usmeni ispit se sastoji od 3 pitanja. U tom dijelu ispita student može dobiti najmanje 7,5 (50%) a najviše 15 (100%) bodova:

Bodovi (postotci) 15 (100%), 14-12 (90%-80%), 11-9 (70%-65%), 8-7,5 (60%-50%).

Svi ostali detalji oko polaganja ispita biti će tematizirani na prvom satu nastave u sklopu uvoda u kolegij.

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

U slučaju lock- downa zbog krize COVID-a 19 nastava se izvodi prema navedenom izvedbenom planu, s razlikom da se ne odvija uživo u predavaonicama i na konzultacijama, seminarima, već se izvodi preko sustava Merlin.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	15.6. i 29.6. 2022. u 11.00 sati
Jesenski izvanredni	30.8. i 6. 9. 2022. u 11.00 sati

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
	Einführung
	Kommunikation und Kommunikationsmodelle. Zeichen und Zeichenklassen. Zeichenmodelle
	Wert des Zeichens. Paradigmatische und syntagmatische Beziehungen.
	Synchronie und Diachronie bei de Saussure
	Sprachsystem und Sprachverwendung. Sprachsystem und Zeichen
	Phonetik und Phonologie Die nichtlineare Phonologie. Phonologisches System-Deutsch-Kroatisch
	Graphemik
	Geschichte der Linguistik Die linguistische Schulen. Die strukturalistische linguistische Schule
	Morphologie, Morphem, Definitionen nach verschiedenen Aspekten
	Einfache Wörter-abgeleitete Wörter, Ableitung/Derivation, Autosemantika-Synsemantika, Ursachen für die Wortbildung. Semantische Funktion der Wortbildungsmorpheme, Negation
	Syntax, Satzdefinition, Satz, einfache und komplexe Sätze, Satzglieder, verbale Satzklammer, traditionelle Syntax, neuere Syntax
	IC-Grammatik, GTG-Grammatik, Chomsky, Kompetenz-Performanz, Oberflächenstruktur- Tiefenstruktur, Dependenzgrammatik/Valenzgrammatik, Angaben, Attribute.
	Dependenz/Valenzgrammatik, Angaben, Attribute, Traditionelle Semantik, Bedeutungsbeziehungen - Homonymie, Polysemie, Synonymie, Antonymie, Hyponymie
	Wortfeldtheorie, strukturelle Semantik u. Komponentenanalyse Seme, kognitive Semantik, Psycholinguistik, Prototypensemantik.

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Definirati osnovne lingvističke discipline (fonetika i fonologija, morfologija, grafemika, sintaksa i semantika) i objasniti njihove specifičnosti,	Teorija lingvistike, definicija jezika, razlikovanje jezika kao sustava, pojam lingvističkih disciplina, definicije istih.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz; Individualni rad.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.
Prepoznati komunikacijske modele i semiotičke modele, interpretirati specifičnosti jezičnog znaka.	Teorija komunikacije, semiotika, komunikacija znakovljem, jezični znak prema De Saussureu.	Predavanje; Rad na tekstu; Diskusija.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.
Objasniti sintagmatske i paradigmatičke odnose.	Lingvistika prema De Saussureu, odnosi unutar jezika, kognitivno poimanje jezika.	Predavanje; Rad na tekstu; Diskusija	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.
Razlikovati konstitutivnu, GTG i dependentnu gramatiku.	Teorija strukturalističke lingvistike- sintakse; Tradicionalna sintaksa versus strukturalistička, generativni, konstituentni i dependentni sintaktički modeli.	Frontalni rad i individualni rad.	Studija pojedinih primjera.
Interpretirati distribucionalizam i komponentalnu analizu,	Semantika kao lingvistička disciplina, teorija distribucije i komponentalna analiza, teorija prototipova.	Predavanje; Rad na tekstu; Diskusija.	Prezentacija; Izravno promatranje.
Definirati specifičnosti morfologije, sintakse i semantike	Teorija i definicije lingvističkih poddisciplina morfologije, sintakse i semantike, te kognitivne i psiholingvistike.	Frontalni rad i individualni rad.	Usmeni odgovori; Prezentacija.



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Metodologija znanstvenog rada
Studij	Preddiplomski studij njemačkoga jezika i književnosti
Semestar	II.
Akadska godina	2021./2022.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom 8.15-10.00 h u predavaonici 501
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku.
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Nataša Košuta
	Kabinet 507
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Ponedjeljkom od 11.00-11.45 <i>online</i> uz prethodni dogovor i utorkom 10.00-10.45 <i>onsite</i>
	Telefon 265-654
	e-mail nkosuta@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>planiranje istraživanja (izrada plana istraživanja)</li><li>pretraživanje literature na internetu i u knjižnicama (istraživanje teorijskoga okvira)</li><li>ekscerpiranje građe (izrada ekscerpta)</li><li>priprema referata i prezentacija (smjernice za izradu referata i prezentacija)</li><li>izlaganje referata (smjernice za izlaganje referata)</li><li>izrada seminarskog rada (smjernice za pisanje seminarskog rada: naslovna stranica, citiranje, parafraziranje, bibliografija) uključujući znanstveni stil u pisanome izražavanju</li><li>pisanje uručka (smjernice za pisanje uručka)</li><li>pisanje sinopsisa (smjernice za pisanje sinopsisa)</li><li>korištenje tehničkih pomagala u pripremi i izradi zadataka (formalno oblikovanje)</li></ul>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
Studenti će moći: <ul style="list-style-type: none"><li>napraviti plan istraživanja</li><li>pretraživati literaturu</li><li>obrađivati literaturu / ekscerpirati građu</li><li>pripremiti referat i prezentaciju</li><li>održati referat</li><li>napisati seminarski rad pridržavajući se pravila o pisanju seminarskog rada te koristeći se odgovarajućim stilom</li><li>izraditi uručak</li><li>napisati sinopsis (završnoga rada)</li><li>koristiti se tehničkim pomagalima u pripremi i izradi zadataka</li></ul>	
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>	

<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
	X		
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
<b>Pohađanje nastave</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Kontinuirana provjera znanja 1</b> (aktivnost u nastavi)	<b>0,5</b>	<b>10</b>
<b>Kontinuirana provjera znanja 2</b> (referat i uručak)	<b>0,75</b>	<b>35</b>
<b>Kontinuirana provjera znanja 3</b> (sinopsis završnoga rada i seminarski rad)	<b>0,75</b>	<b>55</b>
<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>		<b>od najmanje 30% do najviše 50%</b>
<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>

#### Opće napomene:

Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.

#### Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

1. Universität Rijeka, Philosophische Fakultät, Abteilung für Germanistik (Hg.) (November, 2018): Leitfaden. Standards des wissenschaftlichen Arbeitens.
2. Bünting, Karl-Dieter, Axel Bitterlich i Ulrike Pospiech (2000<sup>8</sup>): Schreiben im Studium: mit Erfolg. Ein Leitfaden. Berlin: Cornelsen. (odabrana poglavlja)
3. Sittig, Claudius (2008<sup>2</sup>): Arbeitstechniken Germanistik. Stuttgart: Klett. (odabrana poglavlja)
4. Esselborn-Krumbiegel, Helga (2002<sup>3</sup>): Von der Idee zum Text. Eine Einleitung zum wissenschaftlichen Schreiben. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh. (odabrana poglavlja)
5. Barkowski, H., Krumm, H.-J. (Hrsg.) (2010): Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Tübingen: Narr Francke A. Verlag.

#### IZBORNA LITERATURA

1. Schäfer, Susanne i Dietmar Heinrich (2010): Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten. Eine Arbeitshilfe für ausländische Studierende im geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Bereich. München: Iudicium. (odabrana poglavlja)
2. Moeninghoff, Burkhard i Eckhardt Meyer-Krentler (2010<sup>14</sup>): Arbeitstechniken Literaturwissenschaft. Köln, Weimar, Wien: Wilhelm Fink. (odabrana poglavlja)

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su donijeti liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat.

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

<p>Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi, putem platforme Merlin te putem zajedničke e-mail adrese, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.</p>	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
<p>Studenti nastavnika mogu kontaktirati nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.</p>	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
<p>Za ovaj kolegij nije predviđen završni ispit.</p>	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
<p>Aktivnost u nastavi podrazumijeva između ostaloga i komunikaciju s nositeljem kolegija vezano uz izradu zadataka (putem platforme za e-učenje Merlin ili e-pošte).</p> <p>Aktivnosti referat i seminarski rad u kategoriji <i>Kontinuirana provjera znanja</i> vrednovat će se prema kriterijima ocjenjivanja navedenima u „Leitfaden“-u (aktualna verzija iz studenoga 2018.).</p> <p>Teme referata i termini izlaganja dogovorit će se na početku nastave.</p> <p>Studenti su dužni pridržavati se dogovorenih termina za izlaganja i predaju radova.</p> <p>Ako student na vrijeme na preda rad ili ne izvrši zadane zadatke, odbit će mu se bodovi.</p> <p><b>Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!</b></p>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	14. lipnja u 12 h i 28. lipnja u 12 h (upis ocjene)
Jesenski izvanredni	29. kolovoza ili 5. rujna u 12 h (upis ocjene)
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
1. 3. 2022.	Einführung (Lehrveranstaltungsplan, Leitfaden u. mögliche Themen für die Seminararbeiten
8. 3. 2022.	Literaturrecherche und Bibliografie (pretraživanje literature i navođenje bibliografije) - interaktivno predavanje u knjižnici FFRI (predavač: djelatnica Knjižnice) i radionica u Austrijskoj knjižnici Rijeka
15. 3. 2022.	Literaturrecherche und Bibliografie (pretraživanje literature i navođenje bibliografije) - interaktivno predavanje u knjižnici FFRI (predavač: djelatnica Knjižnice) i radionica u Austrijskoj knjižnici Rijeka
22. 3. 2022.	Planung und Strukturierung eines Themas (plan istraživanja), Das Exzerpt (smjernice za pisanje ekscerpta) i Lesestrategien (strategije čitanja pri ekscerpiranju informacija)
29. 3. 2022.	Hinweise zur Erstellung von Referaten und Präsentationen (inkl. Präsentationsfähigkeiten, Redemittel und Handout)
5. 4. 2022.	Hinweise für die Erstellung von Seminararbeiten (Formulierungshilfen, Regeln für die Verwendung von Zitaten; Plagiat in wissenschaftlichen Arbeiten)
12. 4. 2022.	Formale Gestaltung von schriftlichen Arbeiten (navođenje bibliografije te smjernice za formalno oblikovanje teksta), Merkmale des (deutschen) Wissenschaftsstils
19. 4. 2022.	Das Vortragen von Referaten I
26. 4. 2022.	Das Vortragen von Referaten II
3. 5. 2022.	Das Vortragen von Referaten III
10. 5. 2022.	Das Vortragen von Referaten IV
17. 5. 2022.	Das Vortragen von Referaten V
24. 5. 2022.	Das Exposé (der Bachelorarbeit)
31. 5. 2022.	Die Vorstellung der Exposés (und die anschließende Besprechung) I
7. 6. 2022.	Die Vorstellung der Exposés (und die anschließende Besprechung) II

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Napraviti plan istraživanja.	Planiranje istraživanja (izrada plana istraživanja).	Predavanje i objašnjavanje.	Zadaci izvedbe: Sinopsis završnog rada
Pretraživati literaturu.	Pretraživanje literature na internetu i u knjižnicama (istraživanje teorijskoga okvira).	Predavanje i objašnjavanje. Praktičan rad.	Zadaci izvedbe: Referat Seminarski rad Sinopsis završnog rada Popis literature
Obrađivati literaturu / ekscerpirati građu.	Ekscerpiranje građe (izrada ekscerpta).	Predavanje i objašnjavanje (razlika između ekscerpta i sažetka) Rad na tekstu. Rasprava.	Zadaci izvedbe
Pripremiti referat i prezentaciju.	Priprema referata i prezentacija (smjernice za izradu referata i prezentacije).	Izrada referata i PPT-a.	Zadaci izvedbe: Referat i PPT
Održati referat.	Izlaganje referata (smjernice za izlaganje referata i davanje povratne informacije).	Prezentiranje teme referata. Povratna informacija kolega i predmetnoga nastavnika.	Zadaci izvedbe: Izlaganje referata (prezentacijske vještine)
Napisati seminarski rad pridržavajući se pravila o pisanju seminarskog rada te koristeći se odgovarajućim stilom.	Izrada seminarskoga rada (smjernice za pisanje seminarskog rada: naslovna stranica, citiranje, parafraziranje, bibliografija); znanstveni stil u pisanome izražavanju.	Analiza znanstvenoga i stručnoga teksta. Predavanje i objašnjavanje (citiranje i plagijat) Izrada seminarskoga rada. Povratna informacija nastavnika.	Zadaci izvedbe: Seminarski rad Popis literature
Izraditi uručak.	Pisanje uručka (smjernice za pisanje uručka).	Izrada uručka. Povratna informacija kolega i predmetnoga nastavnika.	Zadaci izvedbe: Uručak
Napisati sinopsis (završnoga rada).	Pisanje sinopsisa (smjernice za pisanje sinopsisa).	Izrada sinopsisa. Povratna informacija kolega i predmetnoga nastavnika.	Zadaci izvedbe: Sinopsis završnoga rada
Koristiti se tehničkim pomagalima u pripremi i izradi zadataka.	Uporaba tehničkih pomagala u pripremi i izradi zadataka (formalni kriteriji u oblikovanju radova).	Predavanje i objašnjavanje. Izrada zadataka.	Zadaci izvedbe: Referat PPT Seminarski rad





## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezične vježbe II		
Studij	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	2.		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+60		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom od 10.15h-14.00h u 205		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na njemačkom jeziku.		
Nositelj kolegija	Dario Maršanić		
	Kabinet	F-509	
	Vrijeme za konzultacije	prema rasporedu i nakon nastave	
	Telefon	265-657	
	e-mail	dario.marsanic@uniri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Opis pojma gramatika te njezine uloge u jeziku i u studiju stranog jezika <b>(I1)</b> razlika između pojmova Wortart i Wortklasse; <b>(I1-3)</b> promjenjive i nepromjenjive vrste riječi; finitni i infinitni glagoli; <b>(I1-5)</b> pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-I5)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-I5)</b> povratni glagoli; <b>(I1-I5)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-I5)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-I5)</b> određivanje pojma sintagme s funkcionalnim glagolima; <b>(I1-I5)</b> glagolsko stanje; <b>(I1-I5)</b> glagolski način; <b>(I1-I5)</b> indirektni govor. <b>(I1-I5)</b> Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 – I12)</b>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Student usavršava specifične kompetencije opisane u jezičnom porfoliju Europske unije pod B1 te stječe kompetencije i znanja opisane pod B2. Nakon odslušanog kolegija student će moći:			
<ol style="list-style-type: none"><li>1. definirati morfologiju glagola</li><li>2. identificirati, razlikovati i pravilno primijeniti glagolske kategorije</li><li>3. primijeniti usvojenu terminologiju vezano uz glagol</li><li>4. objasniti glagol prema morfološkim i sintaktičkim kriterijima</li><li>5. demonstrirati zakonitost pojedinih glagolskih kategorija</li><li>6. služiti se jednojezičnim rječnikom (tj. samostalno sastaviti listu riječi i izraza relevantnih za pojedini tekst)</li><li>7. objasniti ključne pojmove iz zadanog literarnog teksta</li><li>8. interpretirati i analizirati pročitani literarni tekst</li><li>9. služiti se ključnim izrazima/frazama i interpretirati sadržaj pročitano literarnog teksta</li><li>10. primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu</li><li>11. kreirati prezentaciju na temu pročitano literarnog teksta kako bi demonstrirao da ga je razumio te da može</li><li>12. razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i sažeto izložiti sadržaj pročitano literarnog teksta</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Vježbe

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	
Referat	1,5	40
Kontinuirana provjera znanja	1	60
<b>UKUPNO</b>	4	<b>100</b>

#### Opće napomene:

##### Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

##### Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

- Stojić, A. (2005): Lehr- und Übungsgrammatik der deutschen Sprache. Rijeka: Sveučilište u Rijeci
- Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, München: Verlag für Deutsch
- odabrani literarni tekstovi
- njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)
- Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005.(grupa autora)

#### IZBORNA LITERATURA

- Helbig/Buscha (2004): Deutsche Grammatik. Leipzig: Langenscheidt
- Helbig/Buscha (2004): Übungsgrammatik. Leipzig: Langenscheidt

Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili student samoinicijativno traži druge izvore koji će mu omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave NEMAJU pravo na potpis i moraju PONAHLJATI kolegij. U slučaju **DUŽE** bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od **DVA** tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti pitajući kolege ILI dolaskom na konzultacije odnosno kontaktirajući profesora emailom.

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem oglasne ploče, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Za vrijeme konzultacija, emailom ili telefonskim putem.

NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Završni ispit je pismeni ispit u kojem će studenti dokazati savladano gramatičko znanje tijekom cijele akademske godine.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
<b><i>Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!</i></b>	
<p>Studenti moraju aktivno sudjelovati na nastavi. Pristupanje kolokvijima je obvezno. Ukoliko student iz opravdanih razloga (bolest i sl.) nije u mogućnosti pristupiti pisanju jednog od kolokvija, na kraju će semestra dobiti priliku pisati propušteni kolokvij.</p> <p>Tijekom semestra pišu se dva kolokvija iz gramatike koja je obrađivana na satu. Ukoliko student ne položi kolokvije ima pravo pisati <b>jedan</b> ispravak svakog kolokvija na kraju semestra.</p> <p>-Student nema pravo izlaska na popravni kolokvij ako prethodno nije pristupio redovnom kolokviju (potrebno je opravdati izostanak)</p> <p><b><u>Ponavljajući</u></b> su obvezni dolaziti na nastavu (moraju pohađati najmanje 70% nastave) i izvršavati sve obveze koje imaju i redovni studenti. Ako redovito ne dolaze na nastavu i ne izvrše sve navedene obveze, neće imati pravo izlaska na ispit!</p>	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	
Projetni izvanredni	
Ljetni	20.06. u 9h i 04.07. u 9h
Jesenski izvanredni	29.08. u 9h ili 05.09. u 9h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME-učionička nastava
1.3.2022.	<b>Einführung:</b> Überblick über den Lehrstoff, Arbeitsmethodologie
1.3.2022..	Substantiv: Deklinationstypen im Singular und Plural, substantivisch gebrauchte Adjektive, Singularia tantum, Pluralia tantum
8.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
8.03.2022.	Genus des Substantivs: Maskulina, Feminina, Neutra, schwankendes Genus
15.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
15.03.2022.	Substantivische Pronomina: Personalpronomen, Interrogativpronomen, Demonstrativpronomen, Indefinitpronomen, Possessivpronomen, Relativpronomen, Pronominaladverbien
22.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
22.03.2022.	Artikelwörter: der bestimmte Artikel, das adjektivische Demonstrativpronomen, das adjektivische Possessivpronomen, das adjektivische Interrogativpronomen, das adjektivische Indefinitpronomen, Deklination, der Gebrauch des Artikels
29.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
29.03.2022.	Das Pronomen „es“: Prowort, Korrelat, formales Subjekt oder Objekt
05.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
05.04.2022.	<b>1. Zwischenprüfung</b>
12.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
12.04.2022.	Adjektiv: Deklinationstypen, Graduierung (Positiv, Komparativ, Superlativ, Elativ)
19.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
19.04.2022.	Rektion der Adjektive, Zahlwörter (Kardinalia)
02.05.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung,

	Interpretation)
26.04.2022.	Ordinalia, Bruchzahlen, Einteilungszahlen, Wiederholungszahlen, Vervielfältigungszahlen, Gattungszahlen
26.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
03.05.2022.	Adverb: Funktion und Form, Lokaladverbien, Temporaladverbien, Modaladverbien, Kausaladverbien, Graduierung
03.05.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
10.05.2022.	Fügewörter: Präpositionen, Wechselp Präpositionen
10.5.2022.	Konjunktion: koordinierende und subordinierende Konjunktionen, semantische Gliederung
17.5.2022.	Prüfungsvorbereitung
17.5.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
24.5.2022.	Wdh.
24.5.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
31.5.2022.	Wdh.
7.6.2022.	2. Zwischenprüfung

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati morfologiju glagola	Opis pojma gramatika te njezine uloge u jeziku i u studiju stranog jezika	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
2. identificirati, razlikovati i pravilno primijeniti glagolske kategorije	razlika između pojmova Wortart i Wortklasse; <b>(I1-3)</b> promjenjive i nepromjenjive vrste riječi; finitni i infinitni glagoli; <b>(I1-5)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
3. primijeniti usvojenu terminologiju vezano uz glagol	pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
4. objasniti glagol prema morfološkim i sintaktičkim kriterijima	pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
5. demonstrirati zakonitost pojedinih glagolskih kategorija	pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
6. služiti se	Metodički rad s odabranim	vježbe	provjera znanja pismeni test

jednojezičnim rječnikom (tj. samostalno sastaviti listu riječi i izraza relevantnih za pojedini tekst)	literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 –I12)</b>	samostalni zadaci predavanja	
7. objasniti ključne pojmove iz zadanog literarnog teksta	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 –I12)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanja	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
8. interpretirati i analizirati pročitani literarni tekst	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 –I12)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanja	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
9. služiti se ključnim izrazima/frazama i interpretirati sadržaj pročitano literarnog teksta	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 –I12)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanja	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
10. primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 –I12)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanja	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
11. kreirati prezentaciju na temu pročitano	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanja	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi

literarnog teksta kako bi demonstrirao da ga je razumio te da može	<b>-I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 -I12)</b>		
12. razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i sažeto izložiti sadržaj pročitano­g literarnog teksta	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 -I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 -I12)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Intenzivne vježbe njemačkog jezika II		
Studij	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	2.		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+90		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljkom od 8.15h-12.15h u 501		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na njemačkom jeziku.		
Nositelj kolegija	Dario Maršanić		
	Kabinet	F-509	
	Vrijeme za konzultacije	prema rasporedu i nakon nastave	
	Telefon	265-657	
	e-mail	dario.marsanic@uniri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Opis pojma gramatika te njezine uloge u jeziku i u studiju stranog jezika <b>(I1)</b> razlika između pojmova Wortart i Wortklasse; <b>(I1-3)</b> promjenjive i nepromjenjive vrste riječi; finitni i infinitni glagoli; <b>(I1-5)</b> pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b> određivanje pojma sintagme s funkcionalnim glagolima; <b>(I1-15)</b> glagolsko stanje; <b>(I1-15)</b> glagolski način; <b>(I1-15)</b> indirektni govor. <b>(I1-15)</b> Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7 –I12)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(I7 – I12)</b>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Student usavršava specifične kompetencije opisane u jezičnom porfoliju Europske unije pod B1 te stječe kompetencije i znanja opisane pod B2. Nakon odslušanog kolegija student će moći:			
<ol style="list-style-type: none"><li>1. definirati morfologiju glagola</li><li>2. identificirati, razlikovati i pravilno primijeniti glagolske kategorije</li><li>3. primijeniti usvojenu terminologiju vezano uz glagol</li><li>4. objasniti glagol prema morfološkim i sintaktičkim kriterijima</li><li>5. demonstrirati zakonitost pojedinih glagolskih kategorija</li><li>6. služiti se jednojezičnim rječnikom (tj. samostalno sastaviti listu riječi i izraza relevantnih za pojedini tekst)</li><li>7. objasniti ključne pojmove iz zadanog literarnog teksta</li><li>8. interpretirati i analizirati pročitani literarni tekst</li><li>9. služiti se ključnim izrazima/frazama i interpretirati sadržaj pročitano literarnog teksta</li><li>10. primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu</li><li>11. kreirati prezentaciju na temu pročitano literarnog teksta kako bi demonstrirao da ga je razumio te da može</li><li>12. razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i sažeto izložiti sadržaj pročitano literarnog teksta</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Vježbe

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	
Referat	1,5	40
Kontinuirana provjera znanja	1	60
<b>UKUPNO</b>	4	<b>100</b>

#### Opće napomene:

##### Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

##### Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

- Stojić, A. (2005): Lehr- und Übungsgrammatik der deutschen Sprache. Rijeka: Sveučilište u Rijeci
- Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, München: Verlag für Deutsch
- odabrani literarni tekstovi
- njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)
- Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005.(grupa autora)

#### IZBORNA LITERATURA

- Helbig/Buscha (2004): Deutsche Grammatik. Leipzig: Langenscheidt
- Helbig/Buscha (2004): Übungsgrammatik. Leipzig: Langenscheidt

Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili student samoinicijativno traži druge izvore koji će mu omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.

### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

#### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave NEMAJU pravo na potpis i moraju PONAHLJATI kolegij. U slučaju **DUŽE** bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od **DVA** tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti pitajući kolege ILI dolaskom na konzultacije odnosno kontaktirajući profesora emailom.

#### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem oglasne ploče, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

#### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Za vrijeme konzultacija, emailom ili telefonskim putem.



NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Završni ispit je pismeni ispit u kojem će studenti dokazati savladano gramatičko znanje tijekom cijele akademske godine.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
<b><i>Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!</i></b>	
<p>Studenti moraju aktivno sudjelovati na nastavi. Pristupanje kolokvijima je obvezno. Ukoliko student iz opravdanih razloga (bolest i sl.) nije u mogućnosti pristupiti pisanju jednog od kolokvija, na kraju će semestra dobiti priliku pisati propušteni kolokvij.</p> <p>Tijekom semestra pišu se dva kolokvija iz gramatike koja je obrađivana na satu. Ukoliko student ne položi kolokvije ima pravo pisati <b>jedan</b> ispravak svakog kolokvija na kraju semestra.</p> <p>-Student nema pravo izlaska na popravni kolokvij ako prethodno nije pristupio redovnom kolokviju (potrebno je opravdati izostanak)</p> <p><b>Ponavljajući</b> su obvezni dolaziti na nastavu (moraju pohađati najmanje 70% nastave) i izvršavati sve obveze koje imaju i redovni studenti. Ako redovito ne dolaze na nastavu i ne izvrše sve navedene obveze, neće imati pravo izlaska na ispit!</p>	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	20.06. u 9h i 04.07. u 9h
Jesenski izvanredni	29.08. u 9h ili 05.09. u 9h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME-učionička nastava
28.2.2022.	<b>Einführung:</b> Überblick über den Lehrstoff, Arbeitsmethodologie
28.2.2022..	Substantiv: Deklinationstypen im Singular und Plural, substantivisch gebrauchte Adjektive, Singularia tantum, Pluralia tantum
7.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
7.03.2022.	Genus des Substantivs: Maskulina, Feminina, Neutra, schwankendes Genus
14.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
14.03.2022.	Substantivische Pronomina: Personalpronomen, Interrogativpronomen, Demonstrativpronomen, Indefinitpronomen, Possessivpronomen, Relativpronomen, Pronominaladverbien
21.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
21.03.2022.	Artikelwörter: der bestimmte Artikel, das adjektivische Demonstrativpronomen, das adjektivische Possessivpronomen, das adjektivische Interrogativpronomen, das adjektivische Indefinitpronomen, Deklination, der Gebrauch des Artikels
28.03.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
28.03.2022.	Das Pronomen „es“: Prowort, Korrelat, formales Subjekt oder Objekt
04.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
04.04.2022.	<b>1. Zwischenprüfung</b>
11.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
11.04.2022.	Adjektiv: Deklinationstypen, Graduierung (Positiv, Komparativ, Superlativ, Elativ)
25.04.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
25.04.2022.	Rektion der Adjektive, Zahlwörter (Kardinalia)
02.05.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung,

	Interpretation)
02.05.2022.	Ordinalia, Bruchzahlen, Einteilungszahlen, Wiederholungszahlen, Vervielfältigungszahlen, Gattungszahlen
09.05.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
09.05.2022.	Adverb: Funktion und Form, Lokaladverbien, Temporaladverbien, Modaladverbien, Kausaladverbien, Graduierung
16.05.2022.	Bearbeitung einer ausgewählten Kurzgeschichte (Vokabular, Nacherzählung, Interpretation)
16.05.2022.	Fügewörter: Präpositionen, Wechselp Präpositionen
23.5.2022.	Konjunktion: koordinierende und subordinierende Konjunktionen, semantische Gliederung
6.6.2021.	<b>2. Zwischenprüfung</b>

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati morfologiju glagola	Opis pojma gramatika te njezine uloge u jeziku i u studiju stranog jezika	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
2. identificirati, razlikovati i pravilno primijeniti glagolske kategorije	razlika između pojmova Wortart i Wortklasse; <b>(I1-3)</b> promjenjive i nepromjenjive vrste riječi; finitni i infinitni glagoli; <b>(I1-5)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
3. primijeniti usvojenu terminologiju vezano uz glagol	pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
4. objasniti glagol prema morfološkim i sintaktičkim kriterijima	pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
5. demonstrirati zakonitost pojedinih glagolskih kategorija	pravilni i nepravilni glagoli; <b>(I1-5)</b> glagolska vremena; <b>(I1-15)</b> djeljivi i nedjeljivi glagoli; <b>(I1-15)</b> povratni glagoli; <b>(I1-15)</b> pomoćni i modalni glagoli; <b>(I1-15)</b> sintaktički kriteriji glagola; rekcija; <b>(I1-15)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
6. služiti se jednojezičnim rječnikom (tj. samostalno sastaviti listu riječi i izraza	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(I7-112)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test

relevantnih za pojedini tekst)	usvajanja određenih jezičnih kompetencija. (17 –112)		
7. objasniti ključne pojmove iz zadanog literarnog teksta	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) (17 –112) te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. (17 –112)	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
8. interpretirati i analizirati pročitani literarni tekst	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) (17 –112) te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. (17 –112)	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
9. služiti se ključnim izrazima/frazama i interpretirati sadržaj pročitano literarnog teksta	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) (17 –112) te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. (17 –112)	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
10. primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) (17 –112) te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. (17 –112)	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi
11. kreirati prezentaciju na temu pročitano literarnog teksta kako bi demonstrirao da ga je razumio te da može	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) (17 –112) te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. (17 –112)	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi

	<b>-112)</b>		
12. razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i sažeto izložiti sadržaj pročitano literarnog teksta	Metodički rad s odabranim literarnim tekstovima (primarno kratke priče) <b>(17 -112)</b> te vježbanje usmenog i pismenog izražavanja s ciljem usvajanja određenih jezičnih kompetencija. <b>(17 -112)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	Referat, ocjenjuje se aktivnost studenta na nastavi



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Rad na tekstovima I		
Studij	Prediplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	Ljetni		
Akademski godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom 16,15-17,45		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Na njemačkom		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. sc. Boris Dudaš		
	Kabinet	F-444	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Ponedjeljak i srijeda 16,00-17,00		
	Telefon	098-9766337	
	e-mail	Boris.dudas@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Čitanje i analiza zbirke pripovjedaka nastalih u razdoblju neposredno nakon Drugog svjetskog rata.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći uspoređivati, analizirati i definirati kratke priče (short stories) nastalih u Njemačkoj u razdoblju 1945.-1960.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	0	
Aktivnost na nastavi	1	50	
Referat / prezentacija	0,5	20	
Seminarski rad	0,5	30	
UKUPNO		100	
<b>Opće napomene:</b>			
<b>Varijanta 1 bez završnog ispita</b>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova
<b>IV. LITERATURA</b>	
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>	
1. Wolfgang Borchert: Hundebäume (zbirka pripovjedaka) 2. Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa... (zbirka pripovjedaka) 3. Heinrich Böll: Nicht nur zur Weihnachtszeit (zbirka pripovjedaka) 4. Heinrich Böll: Unberechenbare Gäste (zbirka pripovjedaka) 5. Heinrich Böll: Entfernung von der Truppe (zbirka pripovjedaka)	
Profesor će osigurati literaturu.	
<b>IZBORNA LITERATURA</b>	
1. u skladu s temom za esej (individualno), profesor će osigurati literaturu.	
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>	
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>	
Redovno pohađanje nastave je obavezno, najmanje 70 % (11 od 15 sjednica). U suprotnom student/ica ne može dobiti potpis o urednom izvršavanju obveza, te će morati ponavljati kolegij.	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Putem elektroničke pošte.	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Na konzultacijama, putem elektroničke pošte, putem sms-poruka.	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Esej u vidu domaće zadaće, te razgovor o predanom eseju.	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
Kontinuirana provjera znanja 1 = <b>AKTIVNOST</b> : - nastavnik će redovito pratiti i evidentirati učestvovanje studenata u diskusijama, za što je neophodno da studenti/ice prethodno pročitaju zadanu primarnu literaturu. Kontinuirana provjera znanja 2 = držanje (usmenog) <b>REFERATA</b> : - Referat u trajanju 15-20 minuta – 20% konačne ocjene = max. 20 ocjenskih bodova – vrednuju se: originalnost referata (max. 10 ocjenskih bodova), tečnost izlaganja (max. 5 ocjenskih bodova), odnos prema publici (max. 5 ocjenskih bodova) Referati se moraju držati u dogovorenom terminu. Pomjeranje termina nije moguće. Kašnjenje se neće tolerirati, a sankcija je u tom slučaju pad kolegija (ocjena F). Završni ispit = esej u vidu domaće zadaće, te razgovor o eseju. Esej mora imati minimalno 9.000 slovnih znakova (s proredom) = ca. 5 stranica teksta = 30% konačne ocjene = max. 30 ocjenskih bodova – vrednuju se: obrada teme i njena originalnost (max. 20 ocjenskih bodova), gramatička i jezička korektnost (max. 8 ocjenskih bodova), korištenje sekundarne literature (max. 2 ocjenska boda) Esej se šalje elektroničkom poštom na boris.dudas@ffri.uniri.hr – u word-formatu (nikako u pdf-formatu). <b>ROK ZA PREDAJU ESEJA = 08.06.2022.</b> Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	14. i 28.06.2022.
Jesenski izvanredni	30.08. i 06.09.2022.
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS</b>	

TEMA	
DATUM	NAZIV TEME
01.03.2022.	Uvodni sat. Dogovor o načinu rada i analiza izvedbenog plana.
08.03.2022.	Wolfgang Borchert: Die Hundeblyme (zbirka pripovjedaka), str. 5-54
15.03.2022.	Wolfgang Borchert: Die Hundeblyme (zbirka pripovjedaka), str. 54-90
22.03.2022.	Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa... (zbirka pripovjedaka), str. 7-56
29.03.2022.	Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa... (zbirka pripovjedaka), str. 57-104
05.04.2022.	Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa... (zbirka pripovjedaka), str. 105-154
12.04.2022.	Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa... (zbirka pripovjedaka), str. 155-210
19.04.2022.	Heinrich Böll: Nicht nur zur Weihnachtszeit (zbirka pripovjedaka), str. 7-46
26.04.2022.	Heinrich Böll: Nicht nur zur Weihnachtszeit (zbirka pripovjedaka), str. 47-97
03.05.2022.	Heinrich Böll: Nicht nur zur Weihnachtszeit (zbirka pripovjedaka), str. 98-152
10.05.2022.	Heinrich Böll: Unberechenbare Gäste (zbirka pripovjedaka), str. 7-65
17.05.2022.	Heinrich Böll: Unberechenbare Gäste (zbirka pripovjedaka), str. 66-107
24.05.2022.	Heinrich Böll: Unberechenbare Gäste (zbirka pripovjedaka), str. 108-167
31.05.2022.	Heinrich Böll: Entfernung von der Truppe (zbirka pripovjedaka), str. 7-39
07.06.2022.	Heinrich Böll: Entfernung von der Truppe (zbirka pripovjedaka), str. 40-88

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
<b>Jako dobro poznavanje zadanih kratkih pripovjedaka, te njihovih osobnosti (literatura povratnika, osuda rata, „Trümmerliteratur“, socio-kulturalne promjene – obitelji, odnosu prema seksualnosti) u poslijeratnoj SRNj.</b>	-Wolfgang Borchert: Die Hundeblyme (zbirka pripovjedaka) -Heinrich Böll: Wanderer, kommst du nach Spa... (zbirka pripovjedaka) -Heinrich Böll: Nicht nur zur Weihnachtszeit (zbirka pripovjedaka) -Heinrich Böll: Unberechenbare Gäste (zbirka pripovjedaka) -Heinrich Böll: Entfernung von der Truppe (zbirka pripovjedaka),	- Input-referat od strane jednog/jedne studenta/studentice <b>Diskusija u grupi (preduvjet za diskusiju je da su studenti/studentice pročitali zadano djelo)</b>	Profesor bilježi svaki put jesu li studenti pročitali zadano djelo i jesu li sudjelovali u diskusiji
<b>Razvijanje sposobnosti:</b> - brzog i pažljivog čitanja književnih djela na njemačkom jeziku, - argumentiranog sudjelovanja u diskusijama, - kritike i kritičkog mišljenja,		- Input-referat od strane jednog/jedne studenta/studentice <b>Diskusija u grupi (preduvjet za diskusiju je da su studenti/studentice pročitali zadano djelo)</b>	Profesor bilježi svaki put jesu li studenti pročitali zadano djelo i jesu li sudjelovali u diskusiji (max. 50 ocjenskih bodova)
- usmene prezentacije referata na izabranu temu,		Svaki student odn. studentica mora tijekom semestra održati usmeni referat i predstaviti izabrano djelo	Vrednovanje input-referata (max. 20 ocjenskih bodova)
- pisanje seminarskog rada		Studenti odn. studentice moraju na kraju semestra predati pismeni seminarski rad, uz korištenje sekundarne literature	Vrednovanje seminarskog rada (max. 30 ocjenskih bodova)







## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Sintaksa njemačkog jezika		
Studij	Njemački jezik i književnost		
Semestar	IV		
Akadska godina	2021/2022		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Četvrtkom od 10.15- 11.45, prostorija br. 139		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Suzana Jurin		
	Kabinet	511	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	četvrtkom od 12.00- 13.00 i online po dogovoru		
	Telefon	051-265-653	
	e-mail	sjurin@ffri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (onsite). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na online nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
1. Uvod u osnove tradicionalne i suvremene sintakse (I, VII), 2. Definicija rečenice kao komunikacijske cjeline te definicije prema lingvistima kao što je de Saussure, Chomsky, Bloomfield, Boost, Martinet, Engel itd (I-II) 2. Definicije rečenice, rečenične strukture i njihove hijerarhije (II-III), 3. Pregled vrsti i tvorbi riječi u njemačkom jeziku (IV), 4. Definicija teksta kao nadrečenične cjeline, definicije tekstnih vrsta, definicije prema različitim autorima (V), 5. Analiza tekstova prema različitim modelima analize (Brinker, Rolf) (VI).			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog kolegija studenti će: I. Prepoznati specifičnosti tradicionalne i suvremene njemačke sintakse, II. prepoznati međupovezanost komunikacijskog konteksta i odabira rečenice, III. odrediti tip i vrstu rečenica, IV. razlikovati različite vrste tvorbe riječi, V. Definirati tekst i strukturu teksta, VI. Analizirati tekstove prema različitim modelima analize, VII. Razlikovati terminologiju i definicije prema različitim autorima (npr.Engel, Fleischer, Eisenberg itd).			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
X	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
Pohađanje nastave i aktivnost	0,25	20	

<b>Samostalno istraživanje i izlaganje</b>	0,25	<b>20</b>
<b>Izrada seminarskog rada</b>	1,50	<b>30</b>
<b>ZAVRŠNI ISPIT:</b>		
<b>Pismeni</b>	1,00	<b>10</b>
<b>usmeni</b>	1,50	<b>20</b>
<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>

**Opće napomene:**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

#### **IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

1. Engel, Ulrich (2015). Syntax der deutschen Gegenwartssprache, Berlin, Erich Schmidt Verlag.
2. Duden 4. (2014). Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, Mannheim etc., Dudenverlag.
3. Jurin, Suzana/ Kružić, Daniela (2020). Über Sprache und Text. Dr. Kovacs Verlag, Hamburg.

**IZBORNA LITERATURA**

1. Adamzik, Kirsten (2016). Textlinguistik. Berlin, De Gruyter.

#### **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu i izlazak na ispit te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od najkasnije DVA tjedna nakon izostanka).

Pravo na ocjenu i izlazak na ispit stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju.

Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama.

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Studenti će biti informirani na sljedeće načine:

1. tijekom konzultacija,
2. obavijestima na oglasnim pločama,
3. obavijestima na web stranicama, i
4. e-mail kontaktom.

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Studenti mogu kontaktirati s nastavnikom na sljedeći način:

1. tijekom konzultacija,
2. e-mail kontaktom.

**NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Studenti su dužni prema zadanoj listi literature, pripremiti se za satove predavanja, a isto tako samostalno istraživati literaturu koja je potrebna za određene tematske cjeline (a to uključuje istraživanje sekundarne literature za te tematske cjeline).

Nakon svake tematske cjeline studenti moraju izraditi zadatke koji su vezani za tu cjelinu.

Studenti su dužni prema potrebnoj literaturi, pripremiti usmenu prezentaciju (referat) na zadanu temu. Na tu istu temu studenti su dužni izraditi seminarski rad i predati ga u dogovorenom roku.

Završni ispit sastoji se od pismenog i usmenog dijela.

Na pismenom dijelu studenti pišu ispit koji se sastoji od 3 zadatka. U tom dijelu završnog ispita student može dobiti najmanje 5 (50%) a najviše 10 (100%) bodova:

Bodovi (greške): 10-9 (0-1), 8 (2), 7-6 (3-4), 5 (5).  
 Na usmenom dijelu ispita studenti odgovaraju na zadana pitanja iz obrađenih tematskih cjelina.  
 Usmeni ispit se sastoji od 3 pitanja. U tom dijelu ispita student može dobiti najmanje 15 (50%) a najviše 30 (100%) bodova:  
 Bodovi (postotci) 30 (100%), 29-27 (90%-80%), 26-20 (70%-65%), 19-15 (60%-50%).

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

U slučaju lock- downa zbog krize COVID-a 19 nastava se izvodi prema navedenom izvedbenom planu, s razlikom da se ne odvija uživo u predavaonicama i na konzultacijama, seminarima, već se izvodi preko sustava Merlin.

Seminarski dio kolegija, prema mogućnosti i situaciji vezanoj uz Covid19, te organizaciju stručne prakse izvan fakulteta i nastave, je moguće održati u ugovornim institucijama.

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	15.6 i 29.6. 2022. u 12.00 sati
Jesenski izvanredni	30.8. i 6. 9. 2022. u 12.00 sati

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
	Einführung. Definition der Syntax.
	Traditionelle und gegenwärtige Syntax.
	Bloomfield, Ries, Boost über die Syntax und Sätze. Der Satz als Einheit des Sinnes.
	Satzarten und Satzformen.
	Satzarten und Satzformen nach Duden. Beispiele und Übungen
	Moneme, Paradygma und Syntagma nach Engel. Relativsätze nach Duden. Beispiele und Übungen.
	Thema und Rhema im Satz. Harris über Morpheme im Satz. Morphemsequenzen, Positionsklassen.
	Der Begriff der Phrasen in der Syntax nach Engel. Die Negation nach Duden. Beispiele und Übungen.
	IC-Modelle, Focusklassen
	Dependenzmodell, Biheviourismus, Transformationsmodelle
	Die Klassifizierung der Wörter nach Engel. Beispiele. Die Verhältnissätze nach Duden. Beispiele und Übungen.
	Die Teilmglieder im Satz. Die Attribute im einzelnen. Beispiele und Übungen.
	Text, Textlinguistik, Chomsky, kommunikationsorientierte Textlinguistik. Kohärenz, implizite und explizite Wiederaufnahme
	Wortbildung. Typen der Wortbildung. Komposition, Derivation, Substantiv, Verb, Adverb- und Adjektivbildungen.

#### VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Odrediti tip i vrstu rečenica.	Sintagmatski i paradigmatski odnosi u jeziku i u rečenici;	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno

	tradicionalna versus strukturalistička sintaksa; sintaksa njemačkog jezika.		promatranje.
Razlikovati različite vrste tvorbe riječi.	Tvorba riječi u njemačkom jeziku komparativno.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Prezentacija; Izravno promatranje.
Definirati tekst.	Uvod u lingvistiku teksta i tekstnih vrsta.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Studija teksta- analiza jezičnih fenomena.
Razlikovati terminologiju i definicije prema različitim autorima (npr. Engel, Fleischer, Eisenberg itd).	Komparativni prikaz teorije sintakse.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Lektorske vježbe		
Studij	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	Ljetni semestar		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljkom od 14:15 – 16:00 (grupa A) Ponedjeljkom od 16:15- 18.:00 (grupa B) Predavaonica 403		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Anna Di-Lena		
	Kabinet	509	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Montag 13:00-14:00, sowie nach Vereinbarung		
	Telefon	051/265-658	
	e-mail	<a href="mailto:dilena@ffri.uniri.hr">dilena@ffri.uniri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju	Lucas Wogawa		
	Kabinet	506	
Vrijeme za konzultacije	Montag 13:00-14:00, sowie nach Vereinbarung		
	Telefon		
	e-mail	<a href="mailto:lwogawa@uniri.hr">lwogawa@uniri.hr</a>	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>svladavanje temeljnih retoričkih vještina, uvježbavanje pismenog izraza i prepoznavanje specifičnosti obrađenih vrsta tekstova. Upoznavanje aktualne kulturne, političke i svakodnevne situacije na njemačkom govornom području<ul style="list-style-type: none"><li>pregled specifičnih vrsta teksta</li><li>čitanje raznih časopisa kao i novinskih članaka na temu društvo, politika, kultura i šport u njemačkom govornom području kao polazište za razgovor ili pismeni zadatak</li><li>čitanje i interpretacija književnih djela (uz pisanje prikaza, osvrti i kritike)</li></ul></li></ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog kolegija student će moći: <ol style="list-style-type: none"><li>interpretirati tekst vezan uz kompleksnija tematska područja</li><li>diskutirati koristeći se riječima iz tekstova koji su se obrađivali</li><li>zražavati nijanse u značenju, a kod poteškoća u izražavanju nesmetano nastaviti tijekom misli i govora (parafraziranje, nova formulacija i sl.)</li><li>kritički i logički izražavati i definirati svoje misli i predodžbe</li><li>pismeno argumentirati odgovarajućim jezičnim stilom</li><li>definirati i analizirati različite načine korespondencije</li><li>pismeno interpretirati i sastavljati izvješća i članke, sažetke i prikaze stručnih ili književnih djela (s naglaskom na iznošenje vlastitog stava)</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
	x		
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	

<b>Aktivnost studenata na nastavi</b>	1	<b>30</b>
<b>Usmeno izlaganje</b>	1	<b>30</b>
<b>Portfelj</b>	1	<b>40</b>
<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

#### **IV. LITERATURA**

##### **OBVEZNA LITERATURA**

- deutschsprachige Zeitungen Magazine und Zeitschriften
- razne novine (Der Standard, taz, FAZ, SZ, ...)
- razni časopisi (Der Spiegel, Falter, ...)
- informativne brošure, plakati
- aktualni tekstovi s Interneta

##### **IZBORNA LITERATURA**

- 

#### **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

##### **POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.

##### **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.

##### **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila [dilena@ffri.uniri.hr](mailto:dilena@ffri.uniri.hr) / [lwgogawa@uniri.hr](mailto:lwgogawa@uniri.hr)

##### **NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Nakon odslušanog kolegija Lektorske vježbe ne polaže se ispit. Upis ocjene izvršit će se temeljem ostvarenih bodova iz navedenih aktivnosti (referat / portfelj / aktivnost na nastavi minimalni broj bodova za prolaz je 50).

##### **OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

##### **ISPITNI ROKOVI**

Zimski	-
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	13.06. i 27.06. 2022. u 10:00
Jesenski izvanredni	02.09. ili 09.09.2022 u 10:00

#### **VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)**

<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
28.02.2022	Einführung in die Lehrveranstaltung: Inhalt, Ablauf, Ziele, Prüfungsmodalitäten, Benotungskriterien
07.03.2022	Nachhaltigkeit
14.03.2022	Medienlandschaft
21.03.2022	Sprache und Identität
28.03.2022	Migration

04.05.2022	Gender
11.04.2022	Aktuelle Politik
25.04.2022	Soziale Gerechtigkeit
02.05.2022	Ost- und Westdeutschland
04.05.2022	Wiener Moderne
09.05.2022	Stadt-Land
16.05.2022	Offene Sitzung
23.05.2022	Offene Sitzung
06.06.2022	Offene Sitzung

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Interpretirati (Journalistische) Texte	- (Journalistische) Texte jeglicher Art - Politik, Wirtschaft, Kultur etc.	Predavanje Samostalni zadaci Rad na tekstu	Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi Usmeno izlaganje
2. Lesen und interpretieren von (journalistischen) Textsorten	Specifičnosti povijesne promijene njemačkog govornog područja (I-3)	Predavanje Samostalni zadaci Rad na tekstu	Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
3. Erkennen von richtigen und falschen Informationen	Qualitätspresse versus Boulevardmedien	Predavanje Samostalni zadaci Rad na tekstu	Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi Usmeno izlaganje Portfelj
4. Definirati i povezati povijesne, ekonomske i kulturne	Odnos jezika, povijesti, politike, ekonomije, medija, umjetnosti i književnosti (I5)	Predavanje Samostalni zadaci Rad na tekstu	Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi Usmeno izlaganje Portfelj



## IZVEDBENI PLAN

### I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

<b>Naziv kolegija</b>	Jezične vježbe IV
<b>Studij</b>	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti
<b>Semestar</b>	4. - ljetni
<b>Akadska godina</b>	2021./2022.
<b>Broj ECTS-a</b>	4
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	0+0+60
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Srijedom od 8.15h -12.15h u 403
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	Izvodi se na njemačkom jeziku
<b>Nositelj kolegija</b>	Dario Maršanić
Kabinet	509
Vrijeme za konzultacije	Ponedjeljkom od 12.15h -13.15h i putem maila
Telefon	265-656
e-mail	dario.marsanic@uniri.hr
Suradnik na kolegiju	Ana di Lena
Kabinet	509
Telefon	265-656
e-mail	dilena@ffri.uniri.hr
<b>Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.</b>	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.

### II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

#### SADRŽAJ KOLEGIJA

Sadržaj predmeta je učenje i uvježbavanje gramatike njemačkog jezika, **(I1-I3)** tj. sintakse njemačkog jezika kroz izradu sažetaka iz pojedinih cjelina koje će se obrađivati tijekom godine i praktičnu primjenu gramatičkih pravila rješavanjem relevantnih zadataka. **(I1-I4)** Nastava se temelji na samostalnom metodičkom radu s tekstovima određene tematike iz njemačkih novina i časopisa i dr. uz odgovarajuće naputke profesora (raščlamba teksta, pisanje sažetaka i referata na odabranu temu, rad s jednojezičnim i dvojezičnim rječnicima, vježbe parafraziranja i supstitucije i sl.). **(I5-7)**

#### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Student će usavršiti kompetencije opisane u jezičnom portfoliju Europske unije pod B2, te će nakon odslušanog kolegija moći:

- objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst u kojem se riječ koristi)
- interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te iznijeti svoj stav o toj temi
- nabrojati i definirati ključne pojmove iz njemačke sintakse, navesti primjer i prepoznati ih u tekstu
- primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu
- formulirati zadani tekst kako bi demonstrirao da može razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i primijenio stečeno znanje (vokabular, gramatička pravila, trodjelna struktura)
- kreirati sažetak na zadanu temu iz njemačke sintakse čime će demonstrirati da zna izdvojiti ključne informacije iz teksta
- primijeniti stečeno znanje (vokabular, gramatička pravila, trodjelna struktura) tako što će napisati sastavak od 250 riječi na poznatu temu

#### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Vježbe
			x

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	
Kolokvij	1,5	60



<b>Sastav</b>	1	40
<b>UKUPNO</b>	4	100

**Opće napomene:**

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

## IV. LITERATURA

**OBVEZNA LITERATURA**

1. Svoboda, Manuela (2014): Lehr- und Übungsbuch zur deutschen Syntax, Rijeka, Online-Ausgabe der Universität in Rijeka.
2. Dreyer-Schmitt (2006). Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München: Verlag für Deutsch
3. Duden (2006). Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim: Dudenverlag i/ili
4. Wahrig, Gerhard (2006). Deutsches Wörterbuch. Berlin: Bertelsmann Lexikon-Verlag
5. Hall/Scheiner (1998). Übungsgrammatik für Fortgeschrittene. München: Verlag für Deutsch
6. Petrović, Velimir (2005). Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen. Zagreb: Školska knjiga

**IZBORNA LITERATURA**

1. Helbig/Buscha (2005). Deutsche Grammatik. Leipzig: Langenscheidt
2. Helbig/Buscha (2005). Übungsgrammatik Deutsch. Leipzig: Langenscheidt
3. Aktualni članci iz njemačkih novina i časopisa, kao i dr. članci relevantni za pojedine teme
4. Njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju pohađati **najmanje 70%** nastave. Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave **NEMAJU** pravo na prijavu i izlazak na završni ispit te moraju PONAVALJATI kolegij. U slučaju DUŽE bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od najkasnije DVA tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti pitajući kolege ili dolaskom na konzultacije odnosno kontaktirajući profesora e-mailom. Izlazak na kolokvije je obavezan što podrazumijeva prisustovanje na kolokviju osim u slučaju bolesti (opravdati liječničkom ispričnicom)

Pravo na prijavu i izlazak na završni ispit stječu nakon izvršavanja **SVIH** obaveza.

**Ponavljajući imaju iste obveze kao i redovni studenti. Pravno izlaska na završni ispiti imaju isključivo oni studenti koji imaju položeno oba kolokvija**

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem emaila i sveučilišnog portala MudRi, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.

**NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Student na kraju ljetnog semestra polaže pismeni ispit u obliku sastava, a tijekom semestra 2 kolokvija na temu gramatike.

Sastavci se ispravljaju po sljedećem ključu (od maksimalnih 20 bodova po prijevodu odbijaju se bodovi

kako slijedi):  
 Grammatik (Gr) = 1 bod (koja se dijeli i na slijedeća područja):  
 Präposition (Pr) = 1 bod  
 Artikel (A) = 1 bod  
 Tempus (T) = 1 bod  
 Lexik (L) = 1 bod  
 Wortfolge (WF) = 1 bod  
 Rechtschreibung (R) = 0,5 boda  
 Zeichensetzung (Z) = 0,25 boda

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Kao domaći uradak student treba:

- pripremati sažetke i diskusije koje uključuju usporedbu vlastite kulture s kulturom njemačkog govornog područja, a na temu teksta koji se obrađuje

Student također sa svojim predavačem treba uvježbavati gramatička pravila, a to uključuje redovito sudjelovanje i aktivnost na nastavi.

Tijekom semestra pišu se dva kolokvija iz njemačke sintakse. Ukoliko student ne položi kolokvije on ima pravo pisati **jedan** ispravak svakog kolokvija na kraju semestra.

-Student nema pravo izlaska na popravni kolokvij ako prethodno nije pristupio redovnom kolokviju (potrebno je opravdati izostanak)

**Ponavljajući** su obvezni dolaziti na nastavu (moraju pohađati najmanje 70% nastave) i izvršavati sve obveze koje imaju i redovni studenti. Ako redovito ne dolaze na nastavu i ne izvrše sve navedene obveze, neće imati pravo izlaska na ispit!

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	20.06 i 04.07. u 11h
Jesenski izvanredni	29.08 ili 05.09 u 9h

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME - učionička nastava
2.3.2022.	Textarbeit
2.3.2022.	Satzverbindungen
9.3.2022.	Textarbeit
9.3.2022.	Satzgefüge
16.3.2022.	Textarbeit
16.3.2022.	Form der Nebensätze
23.3.2022.	Textarbeit
23.3.2022.	Syntaktische Beschreibung der Nebensätze
30.3.2022.	Textarbeit
30.3.2022.	Weiterführender Nebensatz
6.4.2022.	Textarbeit
6.4.2022.	Attributsatz (Maršanić)
13.04.2022.	Textarbeit
13.04.2022.	<b>1. Zwischenprüfung</b>
20.04.2022.	Textarbeit
20.04.2022.	Semantische Klassen der Adverbialsätze
27.04.2022.	Textarbeit
27.04.2022.	Lokalsatz
4.05.2022.	Textarbeit

4.05.2022.	Modalsatz
11.05.2022.	Textarbeit
11.05.2022.	Kausalsatz
18.05.2022.	Textarbeit
18.05.2022.	Satzarten
25.05.2022.	Textarbeit
25.05.2022.	<b>Prüfungsvorbereitung</b>
1.06.2022.	Textarbeit
1.06.2022.	<b>Prüfungsvorbereitung</b>
8.06.2022.	<b>2. Zwischenprüfung</b>
8.06.2022.	<b>Textarbeit</b>

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst u kojem se riječ koristi)	učenje i uvježbavanje gramatike njemačkog jezika <b>(I 1- I 4)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
2. interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te iznijeti svoj stav o toj temi	kroz izradu sažetaka iz pojedinih cjelina koje će se obrađivati tijekom godine i praktičnu primjenu gramatičkih pravila rješavanjem relevantnih zadataka. <b>(I 1- I 4)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
3. nabrojati i definirati ključne pojmove iz njemačke sintakse, navesti primjer i prepoznati ih u tekstu	učenje i uvježbavanje gramatike njemačkog jezika <b>(I 1- I 4)</b>	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test
4. primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu	metodičkim radom s tekstovima određene tematike iz njemačkih novina i časopisa i dr. uz odgovarajuće naputke	vježbe samostalni zadaci predavanje	provjera znanja pismeni test

<p>poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu</p>	<p>profesora (raščlamba teksta, pisanje sažetaka i referata <b>(I 5- 7)</b>)</p>		
<p>5. formulirati zadani tekst kako bi demonstrirao da može razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i primijenio stečeno znanje (vokabular, gramatička pravila, trodjelna struktura)</p>	<p>metodičkim radom s tekstovima određene tematike iz njemačkih novina i časopisa i dr. uz odgovarajuće naputke profesora (raščlamba teksta, pisanje sažetaka i referata <b>(I 5- 7)</b>)</p>	<p>vježbe samostalni zadaci predavanje</p>	<p>provjera znanja pismeni test</p>
<p>6. kreirati sažetak na zadanu temu iz njemačke sintakse čime će demonstrirati da zna izdvojiti ključne informacije iz teksta</p>	<p>metodičkim radom s tekstovima određene tematike iz njemačkih novina i časopisa i dr. uz odgovarajuće naputke profesora (raščlamba teksta, pisanje sažetaka i referata <b>(I 5- 7)</b>)</p>	<p>vježbe samostalni zadaci predavanje</p>	<p>provjera znanja pismeni test</p>
<p>7. primijeniti stečeno znanje (vokabular, gramatička pravila, trodjelna struktura) tako što će napisati sastavak od 250 riječi na poznatu temu</p>	<p>metodičkim radom s tekstovima određene tematike iz njemačkih novina i časopisa i dr. uz odgovarajuće naputke profesora (raščlamba teksta, pisanje sažetaka i referata <b>(I 5- 7)</b>)</p>	<p>vježbe samostalni zadaci predavanje</p>	<p>provjera znanja pismeni test</p>



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jednostavne književne vrste		
Studij	Preddiplomski studij Njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	Ljetni		
Akadska godina	2021./2022		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom od 14.15 do 16.00/ predavaonica 204		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. sc. Petra Žagar-Šoštarić		
	Kabinet	F-510	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Četvrtkom od 10 do 11 sati te prema dogovoru sa studentima <i>Napomena: moguće su izmjene termina konzultacija. Studenti će u tom slučaju biti pravodobno obavješteni.</i>		
	Telefon	051/265-652	
	e-mail	pzagar@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>Što su jednostavne književne vrste i koju ulogu one imaju danas u društvu. Definicija jednostavnih književnih vrsta (pr. Legende, mitovi, bajke, basne i dr.) (I 1-4)</li><li>Uloga jednostavnih književnih vrsta u kontekstu školske lektire te učenja stranog jezika - Implementacija europskih dimenzija u obrazovni prostor s ciljem da učenici/ studenti na taj način nastavni predmet sagledavaju ne kao zasebnu od ostalih znanstvenih polja i grana odvojenu, već kao jednu međusobno povezanu i cjelinu: (I 1- 4)</li><li>Pregled definiranja bajke prema različitim metodama ( Aarne-Tomson, Propp, Lüthi, Jung). (I 2)</li><li>Značaj i kompleksnost bajke danas: Samostalno osmišljavanje i pisanje priča u kontekstu definiranja jednostavnih književnih vrsta (s težištem na bajke); Bajke u "modernom ruhu" te prijevod istih. (I 1-4)</li></ul> <p>Napomena: U nastavni će se proces implementirati terenska nastava: Tragovi njemačke književnosti (s naglaskom na jednostavne knj. vrste); Ujedno se planira u suradnji s institucijom „Festival Opatija“ obilazak svih bitnih lokacija, a na kojima su boravili umjetnice i umjetnici njemačkog govornog područja. U okviru kolegija predviđena su 3 gostujuća predavanja, a termini će biti obznanjeni s obzirom na epidemiološku situaciju naknadno.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
<ol style="list-style-type: none"><li>definirati jednostavne književne vrste</li><li>interpretirati i analizirati značajke usmene predaje u povijesno-društvenom (europskom) kontekstu</li><li>detektirati značaj jednostavnih književnih vrsta u nastavnom procesu (usvajanje stranog jezika i znanje općeeuropske kulture kroz poučavanje jednostavnih književnih tekstova )</li><li>povezivati i analizirati književno-jezične fenomene (kroz tematiku jednostavnih književnih vrsta) u širi filološki kontekst, a s time u vezi i povezivati iste s drugim poljima i granama kao primjerice s pedagogijom, psihologijom, povijesti, kulturologijom, filozofijom, etnologijom i sl.</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Izvešće/Rezultati istraživanja	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
X			
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0,75	0	

<b>Aktivnost</b>	0,25	<b>15</b>
<b>Istraživanje</b>	1	<b>35</b>
<b>Rezultati istraživanja</b>	1	<b>50</b>
<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>

Opće napomene:

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

**IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

**1. Sekundarna literatura:**

Juric, Ante: Grčka od mitova do antičkih spomenika. Rijeka, 2001.

Lüthi, Max: Vom Wesen des Märchens. Heilbronn, 1989.

Rösler, Dietmar: Kinder- und Jugendliteratur im Fremdsprachenunterricht, Staufenburg, 2013. (42 -86; 105 – 131)

Napomena: Sekundarna se literatura na nastavi proširuje.

**2. Primarna literatura:**

**Narodne bajke/**

Grimm, J.: Märchen der Gebrüder Grimm, Ingolstadt, 1985.

**Umjetničke bajke/**

Tieck, L.: Der blonde Eckbert; Runnenberg; Die Elfen.

**Mitovi/**

Die Geburt der Athene

Medusa

Zeus und Hera

Poseidon und seine Taten

Dionysos und seine Taten

NAPOMENA: Djela se tijekom nastave mogu nadopuniti

**IZBORNA LITERATURA**

**1. Sekundarna literatura:**

Solar, Milivoj: Laka i teška književnost, in: Laka i teška književnost. Predavanja o postmodernizmu i trivijalnoj književnosti. Zagreb, 2005., str. 7-23.

Solar, Milivoj: Mit o avagardi i mit o dekadenciji: aspekti tumačenja proze dvadesetog stoljeća. Beograd, 1985.

Solar, Milivoj: Edipova braća i sinovi: predavanje o mitu, mitskoj svijesti i mitskom jeziku. Zagreb, 1998.

**2. Primarna literatura:**

Poseidon und seine Taten

Dionysos und seine Taten

**V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat. Studetni trebaju prisustvovati u aktivnostima koje su predviđene ovim kolegijem (terenska nastava; posjet kazalištu HNK "Ivan pl. Zajc" i sl., a uz prethodni dogovor s

predmetnim nastavnikom).	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi, putem elektroničke pošte.	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
U uredovne sate konzultacija, a u slučaju hitnoće i putem elektroničke pošte te prema dogovoru.	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Kolegij ne predviđa završni ispit. Tijekom semestra studenti su dužni odraditi sve aktivnosti u terminima kako je predviđeno i prethodno definirano. Aktivnosti <i>Istraživanje</i> vrednovat će se prema kriterijima ocjenjivanja navedenima u „Leitfaden“-u od 2019. Studenti su dužni pridržavati se dogovorenih termina za sve aktivnosti. Ako student na vrijeme na preda rad ili ne izvrši zadane zadatke, odbit će mu se bodovi.	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	15.06. i 29.06.2022.
Jesenski izvanredni	30.08. ili 06.09.2022
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEMA</b>
1.	Einfache literarische Gattungen. Eine Begriffsbestimmung. Textsorten (Gattungen). Verteilung der Forschungsaufgaben
2.	Märchen. Entwicklung./ Forschung zu den deutschsprachigen Spuren (einf.lit.Gatt.) in Rijeka
3.	Volksmärchen (Gebrüder Grimm) / Forschung zu den deutschsprachigen Spuren in Rijeka und Umgebung
4.	Symbole und Sprache im Volksmärchen und Kunstmärchen/ Forschung zu den deutschsprachigen Spuren in Rijeka
5.	Märchen als Kinderliteratur und Schullektüre
6.	Gastvortrag
7.	Forschungsergebnisse/ Bericht
8.	Forschungsergebnisse/Bericht
9.	Forschungsergebnisse/Bericht
10.	Forschungsergebnisse/Bericht
11.	Forschungsergebnisse/Bericht
12.	Forschungsergebnisse/Bericht
13.	Forschungsergebnisse/Bericht -.
14.	Diskussion Komplexität der Gattung Märchen
15.	Umfrage zur Lehrveranstaltung
	<b>NAPOMENA:</b> U okviru projekta "Stručna praksa" (HKO), studentima će se po prvi puta omogućiti rad i terenska nastava s ciljem stjecanja prakse u znanstvenom-istraživačkome radu, aktivno sudjelovanju na književnim podijima u kontekstu jednostavnih književnih vrsta kao dječje književnosti i sl. Cilj je ovog kolegija interdisciplinarno povezivanje teoretskog znanja s praktičnom primjenom u kulturno-društvenom kontekstu.

<b>VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE</b>			
<b>ISHODI UČENJA</b>	<b>SADRŽAJ</b>	<b>AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)</b>	<b>METODE VREDNOVANJA</b>
1. definirati jednostavne književne vrste	Što su jednostavne književne vrste i koju ulogu one imaju danas u društvu. Definicija jednostavnih književnih vrsta	predavanje	Provjera znanja (usmena). Povezivanje gradiva s obaveznog kolegija «Uvod u studij njemačke

	<p>(pr. Legende, mitovi, bajke, basne i dr.) (I 1)</p> <p>- <i>Einfache literarische Gattungen. Eine Begriffsbestimmung. Textsorten (Gattungen). Verteilung der Referatsthemen</i></p> <p>Uloga jednostavnih književnih vrsta u kontekstu školske lektire te učenja stranog jezika - Implementacija europskih dimenzija u obrazovni prostor s ciljem da učenici/ studenti na taj način nastavni predmet sagledavaju ne kao zasebnu od ostalih znanstvenih polja i grana odvojenu, već kao jednu međusobno povezanu i cjelinu: (I 1-6)</p> <p>Značaj i kompleksnost bajke danas: Samostalno osmišljavanje i pisanje priča u kontekstu definiranja jednostavnih književnih vrsta (s težištem na bajke); Bajke u "modernom ruhu" te prijevod istih. (I 1-4)</p> <p>-</p>		književnosti» u kontekstu Jednostavnih književnih vrsti.
2. interpretirati i analizirati značajke usmene predaje u povijesno-društvenom (europskom) kontekstu (tragovi njemačke književnosti u Rijeci u okviru EPK 2020)	<p>Uloga jednostavnih književnih vrsta u kontekstu školske lektire te učenja stranog jezika - Implementacija europskih dimenzija u obrazovni prostor s ciljem da učenici/ studenti na taj način nastavni predmet sagledavaju ne kao zasebnu od ostalih znanstvenih polja i grana odvojenu, već kao jednu međusobno povezanu i cjelinu: (I 1-4)</p> <p>-</p> <p>-Značaj i kompleksnost bajke danas: Terenska nastava, sudjelovanje na čitanju gostujućih autora u suradnji s Gradskom knjižnicom Rijeka; sudjelovanje na planiranoj radionici o Tragovima njemačke kulture u Hrvatskoj s naglaskom na Rijeku (u kontekstu jed.knj. vrsta); gostujuća predavanja (Nina Hainmüller) (I 1-4)</p> <p>-<i>Einsatz einfacher literarischer Gattungen im Unterricht.</i></p>	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu. Osmišljavanje i pisanje bajke	Provjera znanja/ ponavljanje/ kritičko razmišljanje i interdisciplinarno povezivanje gradiva
3. detektirati značaj jednostavnih književnih vrsta u nastavnom procesu (usvajanje stranog jezika i znanje općeeuropske kulture kroz poučavanje jednostavnih književnih tekstova )	<p>Uloga jednostavnih književnih vrsta u kontekstu školske lektire te učenja stranog jezika - Implementacija europskih dimenzija u obrazovni prostor s ciljem da učenici/ studenti na taj način nastavni predmet sagledavaju ne kao zasebnu od ostalih znanstvenih polja i grana odvojenu, već kao jednu međusobno povezanu i cjelinu: (I 1-4)</p> <p><i>Sinn und Bedeutung dieser Gattungen im Unterricht</i></p> <p>Bajke u "modernom ruhu" (I 1-4)</p>	Predavanje Istraživanje do sada neistražene građe; Rad na tekstu (prijevod) Rezultati istraživanja/Referati/ Izlaganja/ Čitanje	Referat/Izlaganje/ Čitanje Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
4. povezivati i analizirati književno-jezične fenomene (kroz tematiku jednostavnih književnih vrsta) u širi filološki kontekst, a s time u vezi i povezivati iste s drugim	<p>Uloga jednostavnih književnih vrsta u kontekstu školske lektire te učenja stranog jezika - Implementacija europskih dimenzija u obrazovni prostor s ciljem da učenici/ studenti na taj</p>	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Završna diskusija na temelju usvojenog znanja	Referat/ Izlaganje/ Čitanje test (kratka pismena provjera znanja) ili kraća usmena provjera sadržaja kolegija te praktična primjena istog na



<p>poljima i granama kao primjerice s pedagogijom, psihologijom, povijesti, kulturologijom, filozofijom, etnologijom i</p>	<p>način nastavni predmet sagledavaju ne kao zasebnu od ostalih znanstvenih polja i grana odvojenu, već kao jednu međusobno povezanu i cjelinu: (1 1- 4) <i>Ergebnisse der Forschungsarbeit</i></p> <p><i>Komplexität der Gattung Märchen</i></p> <p><i>Funde deutschsprachiger Texte in Rijeka (Schwerpunkt: einfache lit. Gattungen; Kinderliteratur etc.)</i></p>		<p>samostalno osmišljenim tekstovima.</p>
<p><b>NAPOMENA:</b> Cilj je ovog kolegija interdisciplinarno povezivanje teoretskog znanja s praktičnom primjenom u kulturno-društvenom kontekstu.</p>			<p>Kontinuirano se ocjenjuje aktivnost studenata na nastavi: izvršavanje domaćih uradaka i prezentacija istih na nastavi; priprema i pročitana primarna i sekundarna djela na temu referata-diskusija-izvješće; rezultati samostalnog istraživačkog rada u kontekstu tema koje će se definirati zajedno sa studentima, a ovisno o njihovom drugom studijskom smjeru.</p>



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Rad na tekstovima III		
Studij	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	IV		
Akademska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Četvrtkom od 14:15 – 16:00 u predavaonici 204		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Anna Di-Lena		
	Kabinet	509	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Prema rasporedu i po dogovoru		
	Telefon	051/265-658	
	e-mail	<a href="mailto:dilena@ffri.uniri.hr">dilena@ffri.uniri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
In dieser Lehrveranstaltung wird moderne deutschsprachige Literatur (1850 bis heute) gelesen und analysiert, der Schwerpunkt liegt dabei auf österreichischer Literatur. Es werden unterschiedliche Zugänge zu Literatur sowie Analyseinstrumente besprochen und auf eine breite Auswahl an Texten angewandt.			
<ul style="list-style-type: none"><li>- Diachrone Betrachtung von Literatur: wie verändern sich die Texte durch die Zeit?</li><li>- Synchrone Betrachtung: wie sehen einzelne literarische Strömungen aus?</li><li>- Das Problem Autor:in: Welche Rolle spielt die Autor:innenschaft in der Literaturanalyse? Wie gehen wir mit nationalsozialistisch belasteten Autor:innen um? Wie sieht es mit dem modernen Fall Peter Handke aus?</li><li>- Mündlichkeit und Schriftlichkeit von Literatur</li></ul>			
Für jede Stunde ist ein kurzer literarischer Text vorzubereiten, der gemeinsam analysiert wird. Zudem wird ein kurzes Referat und eine Seminararbeit am Ende des Semesters verlangt.			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog kolegija student će moći:			
<ol style="list-style-type: none"><li>1. definirati umjetničke tekstove</li><li>2. razlikovati književnu naraciju pripovjedaka različitih književnih pravaca</li><li>3. argumentirati, analizirati i interpretirati umjetničke tekstove</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	x		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	20	
Aktivnost na nastavi	0,50	20	
Referat	0,50	30	
Seminarski rad	1	30	
UKUPNO		100	
Opće napomene:			

### **Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

### **Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

## **IV. LITERATURA**

### **OBVEZNA LITERATURA**

Arthur Schnitzler: Lieutenant Gustl  
Karl Kraus: Die letzten Tage der Menschheit  
Franz Werfel: Nicht der Mörder, der Ermordete ist schuldig  
Maria Lazar: Der Henker  
Joseph Roth: Das Spinnennetz

Die genaue Literaturliste wird im Seminar bekannt gegeben und auch zur Verfügung gestellt.

### **IZBORNA LITERATURA**

## **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

### **POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.

### **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.

### **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila

[dilena@ffri.uniri.hr](mailto:dilena@ffri.uniri.hr)

### **NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Nakon odslušanog kolegija Lektorske vježbe ne polaže se ispit. Upis ocjene izvršit će se temeljem ostvarenih bodova iz navedenih aktivnosti (referat / seminarski rad / aktivnost na nastavi minimalni broj bodova za prolaz je 50).

### **OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

### **ISPITNI ROKOVI**

Zimski	-
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	13.06. i 27.06. 2022. u 10:00

Jesenski izvanredni	02.09. ili 09.09.2022 u 10:00
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
02.03.2022	Einführung, Klärung der Formalia und der Literaturlisten, Referatstermine
09.03.2022	Kakanien und Zerfall: Die Habsburgermonarchie und der Erste Weltkrieg in der Literatur
16.03.2022	Kakanien und Zerfall: Die Habsburgermonarchie und der Erste Weltkrieg in der Literatur
23.03.2022	Expressionismus und Dadaismus
30.03.2022	Expressionismus und Dadaismus
6.04.2022	Literatur und Politik
13.04.2022	Literatur und Politik
20.04.2022	Psychoanalyse in der Literatur
27.04.2022	Das Feuilleton als literaturwissenschaftliche Quelle
04.05.2022	Autor:innenschaft – zwischen Tod und Relevanz
11.05.2022	Moderne deutschsprachige Prosa
18.05.2022	Moderne deutschsprachige Prosa
25.05.2022	Moderne deutschsprachige Prosa
01.06.2022	Moderne deutschsprachige Prosa
7.06.2022	Zusammentragen der Ergebnisse und diachrone Betrachtung der besprochenen Texte

<b>VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE</b>			
<b>ISHODI UČENJA</b>	<b>SADRŽAJ</b>	<b>AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)</b>	<b>METODE VREDNOVANJA</b>
1. Studierende sind breit eingeleitet in moderne deutschsprachige Literatur	Angeleitete Lektüre ausgewählter moderner Texte	Studierende lesen in Vorbereitung auf die Einheit, die Erkenntnisse werden im Unterricht besprochen	Mündlich im Unterricht
2. Interpretationsansätze für Literatur	Psychoanalytischer, politisch-historischer, sozio-kultureller, etc. Zugang zu Literatur	Input durch die Lehrperson, gemeinsame Anwendung auf die Lektüre	Mündlich im Unterricht sowie selbstständige Anwendung in der Seminararbeit
3. Kennenlernen literarischer Epochen und auch länderspezifischer Strömungen in der modernen deutschsprachigen Literatur	Expressionismus, Dadaismus, das Phänomen Kakanien, Mehrsprachigkeit und Vielvölkerstaat der Habsburgermonarchie im Spiegel der Literatur, etc.	Input durch Lehrperson sowie selbstständige Erarbeitung durch die Lektüre	Seminararbeit
4. Kritische Annäherung an die Autor:innenschaft	Roland Barthes Tod des Autors bis zu modernen Debatten etwa zu Peter Handke	Input durch Lehrperson und Texte sowie gemeinsame Debatte	Mündlich im Unterricht



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Njemačka književnost od Vormærz-a do naturalizma		
Studij	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	Ljetni semestar		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15 + 15 + 0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjelkom 18,15-19,45 u F-403		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Na njemačkom		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. sc. Boris Dudaš		
	Kabinet	F-444	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Ponedjeljom I srijedom 16,00-17,00		
	Telefon	098-9766337	
	e-mail	<a href="mailto:boris.dudas@ffri.uniri.hr">boris.dudas@ffri.uniri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Ovaj kolegij je kombinacija predavanja i seminara o povijesti njemačke književnosti u 19. stoljeću. Sadržaj predavanja: politička i socijalna povijest zemalja njemačkog jezičnog područja u 19. stoljeću, te književni pravci i najistaknutiji pisci i njihova djela u 19. stoljeću. Sadržaj seminara: dublje upoznavanje najvažnijih djela te epohe.			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon apsolviranog kolegija studenti će postići:			
<ul style="list-style-type: none"><li>- Činjenično znanje: poznavanje najvažnijih njemačkih književnika i djela u 19. stoljeću,</li><li>- Činjenično i konceptualno znanje o pravcima u njemačkoj književnosti 19. stoljeća,</li><li>- Shvaćanje društveno-ekonomske utemeljenosti tih pravaca,</li><li>- Kompetenciju prezentacije znanstvenog rada – referata (na razini preddiplomskog studija),</li><li>- Kompetenciju izrade pismenog uratka – seminarskog rada – o odabranoj temi.</li></ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	0	
Kolokvij	1	30	
Aktivnost na nastavi	1	30	
Referat / prezentacija	0,25	10	
Seminarski rad	0,75	30	
Ukupno	4	100	
Opće napomene:			

**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

**IV. LITERATURA****OBVEZNA LITERATURA**

Aust, Hugo: Theodor Fontane. Ein Studienbuch; Tübingen/Basel: Francke 1998 (UTB 1988); str. 9-33  
Balzer, Bernd: Einführung in die Literatur des Bürgerlichen Realismus; Darmstadt: WGB 2006

**IZBORNA LITERATURA**

Primarna:

1. Büchner, Georg: Dantons Tod (3)
2. Büchner, Georg: Woyzeck (3)
3. Büchner, Georg: Lenz (3)
4. Hebbel, Friedrich: Maria Magdalena (3)
5. Stifter, Adalbert: Brigitta (3)
6. Droste-Hülshoff, Annette von: Die Judenbuche (3)
7. Keller, Gottfried: Kleider machen Leute (3)
8. Fontane, Theodor: Unterm Birnbaum (5)
9. Storm, Theodor: Der Schimmelreiter (5)
10. Fontane, Theodor: Irrungen Wirrungen (6)
11. Fontane, Theodor: Stine (6)
12. Fontane, Theodor: L'Adultera (7)
13. Fontane, Theodor: Effi Briest (7)
14. Gerhart Hauptmann: Bahnwärter Thiel (3)
15. Gerhart Hauptmann: Vor Sonnenaufgang (3)
16. Frank Wedekind: Frühlings Erwachen (3)

**BROJKE U ZAGRADI OZNAČAVAJU KOLIKO ĆE OCJENSKIH BODOVA OSTVARITI STUDENTI AKO PROČITAJU NAVEDENU KNJIGU !!!**

**MAKSIMUM JE SVEUKUPNO 30 OCJENSKIH BODOVA.**

**PRIMARNA LITERATURA SE NALAZI NA INTERNETU: PROJEKT GUTENBERG**

**SEKUNDARNU LITERATURU ĆE PROFESOR PRIPREMITI STUDENTIMA U SKLADU S TEMAMA NJIHOVIH**

**V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU****POHAĐANJE NASTAVE**

Pohađanje nastave je obavezno (minimum 70%, 10 puta od 14).

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Na konzultacijama i putem elektroničke pošte.

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Na konzultacijama, putem elektroničke pošte, telefonski i putem sms-a (098-9766337).

**NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Nema završnog ispita, samo upis ocjene, vraćanje seminarskih radova i davanje povratne informacije. Studenti su obavezni doći na upis ocjene.

**OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Pohađanje nastave je obavezno.

Kontinuirana provjera znanja 1 = kolokvij = max. 30 % ocjene (= max. 30 ocjenskih bodova). Dolazak i pisanje kolokvija u predviđenom terminu (20.04.2020.) je obavezno i preduvjet je za uspješno apsolviranje kolegija. Kolokvij se ne može „pasti“ i nema „popravnog kolokvija“.

Kontinuirana provjera znanja 2 = aktivnost na seminarima tj. sudjelovanje u diskusijama = max. 30 % ocjene (= max. 30 ocjenskih bodova). Nastavnik će redovno pratiti i evidentirati sudjelovanje studenata u diskusijama, dakle aktivnost studenata na nastavi. Za sudjelovanje u diskusijama je neophodno da studenti prethodno pročitaju zadanu primarnu literaturu.

Kontinuirana provjera znanja 3 = držanje (usmenog) referata u trajanju 10-15 minuta = max. 10 % ocjene (= max. 10 ocjenskih bodova). Vrednuju se: originalnost referata (max. 6 ocjenskih bodova), tečnost izlaganja (max. 2 ocjenska boda) i odnos prema publici (max. 2 ocjenska boda). Držanje referata u dogovorenom terminu je obavezno i uvjet je uspješno apsolviranje kolegija. Nema mogućnosti pomjeranja termina za referat.

Kontinuirana provjera znanja 4 = pisanje seminarskog rada od minimalno 16.000 slovnih znakova (s razmacima) = ca. 7-8 str. = max. 30 % ocjene (= max. 30 ocjenskih bodova). Vrednuju se: obrada teme i njena originalnost (= max. 15 ocjenskih bodova), gramatička korektnost (= max. 10 ocjenskih bodova) i forma seminarskog rada i korištenje znanstvenog aparata (= max. 5 ocjenskih bodova). Seminarski rad u pismenom obliku studenti moraju u word-formatu dostaviti putem elektroničke pošte do 13. odn. 27. lipnja 2018. (zaključno s tim datumom), što je preduvjet za uspješno apsolviranje kolegija.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Prolječni izvanredni	
Ljetni	13. I 27.06.2022.
Jesenski izvanredni	29.008. I 05.09.2022.

### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
28.02.2022.	Upoznavanje s izvedbenim planom kolegija, dogovor o radu i rokovima, odabir teme za referate i seminarske radove 1. Predavanje: Vormärz – društvo, politika i književnost u Njemačkoj prije 1848. Heinrich Heine, Grabbe i Georg Büchner I 2. predavanje: Habsburška monarhija do 1848.: društvo, politika i književnost. F. Raimund, J.N. Nestroy, F. Grillparzer, F. Hebbel, A. Stifter
07.03.2022.	3. Predavanje: Društvo i politika u zemljama njemačkog govornog područja od 1848.-1871.
14.03.2022.	4. predavanje: Njemačka 1871.-1900. (Wilhelmska Njemačka ili Drugo Njemačko Carstvo).
21.03.2022.	5. predavanje Naturalizam: G. Hauptmann, A. Holz, J. Schlaf, Sudermann
28.03.2022.	KOLOKVIJ
04.04.2022.	1. Seminar – referati i diskusija: Büchner, Georg: Dantons Tod (3) Büchner, Georg: Woyzeck (3) Büchner, Georg: Lenz (3)
11.04.2022.	2. Seminar – referati i diskusija: Büchner, Georg: Leonce und Lena Hebbel, Friedrich: Maria Magdalena (3) Stifter, Adalbert: Brigitta (3)
25.04.2022.	3. Seminar – referati i diskusija: Droste-Hülshoff, Annette von: Die Judenbuche (3) Keller, Gottfried: Kleider machen Leute (3)
02.05.2022.	4. Seminar – referati i diskusija: Fontane, Theodor: Unterm Birnbaum (5) Storm, Theodor: Der Schimmelreiter (5)

09.05.2022.	5. Seminar – referati i diskusija: Fontane, Theodor: Irrungen Wirungen (6) Fontane, Theodor: Stine (6)
16.05.2022.	6. Seminar – referati i diskusija: Fontane, Theodor: L'Adultera (7) Fontane, Theodor: Effi Briest (7)
23.05.2022.	Gostujuće predavanje: Dr. Eva Werth, Paris
30.05.2022.	PRAZNIK
06.06.2022.	7. Seminar – referati i diskusija: Gerhart Hauptmann: Vor Sonnenaufgang (3) Frank Wedekind: Frühlings Erwachen (3) Gerhart Hauptmann: Bahnwärter Thiel (3)

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Činjenično znanje:	Najvažnijih književnika, djela i književnih pravaca u 19. stoljeću u zemljama njemačkog govornog područja	Ex-katedra predavanja Čitanje navedenih književnih djela za seminarski dio kolegija i sudjelovanje u diskusiji.	Kontinuirana provjera znanja 1 (= kolokvij) i kontinuirana provjera znanja 2 (aktivnost na nastavi)
Konceptualno znanje:	Književnih pravaca u 19. stoljeću (Vormärz, realizam i naturalizam) i njihove društveno-političke utemeljenosti	Ex-katedra predavanja	Kontinuirana provjera znanja 1 (= kolokvij)
Razvoj kompetencije prezentacije znanstvenog rada – referata (na razini preddiplomskog studija)	Referati (= prezentacije) odabranih književnih djela	Priprema referata / prezentacije o odabranom književnom djelu	Kontinuirana provjera znanja 3: Držanje referata/prezentacije. Vrednuju se: originalnost referata (max. 6 ocjenskih bodova), tečnost izlaganja (max. 2 ocjenska boda) i odnos prema publici (max. 2 ocjenska boda).
Razvoj kompetencije izrade pismenog uratka – seminarskog rada – o odabranoj temi/djelu	Seminarski rad o izabranoj temi/djelu	Pisanje seminarskog rada uz intenzivno korištenje znanstvene literature	Kontinuirana provjera znanja 4: Seminarski rad. Vrednuju se: obrada teme i njena originalnost (= max. 15 ocjenskih bodova), gramatička korektnost (= max. 10 ocjenskih bodova) i forma seminarskog rada i korištenje znanstvenog aparata (= max. 5 ocjenskih bodova).





## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezične vježbe VI		
Studij	Preddiplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	6.		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+60		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom od 12.15 do 13.45 (njem-hrv) i 14.15 do 15.45 (hrv-njem)		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	doc. dr. phil. Manuela Svoboda		
	Kabinet	F-508	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)			
	Telefon	265-657	
	e-mail	msvoboda@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju	prof. Dario Maršanić		
	Kabinet	F-507	
	Vrijeme za konzultacije	Prema rasporedu i dogovoru	
	Telefon	265-656	
	e-mail	dario.marsanic@ffri.uniri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici ( <i>onsite</i> ). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"><li>• obrada autentičnih njemačkih i hrvatskih tekstova iz raznih stručnih područja (po nekoliko tekstova kao jedna cjelina) I 1-6</li><li>• prevođenje hrvatskih i njemačkih tekstova iz obrađivanih područja (I 1-5)</li><li>• analiza prijevoda stručnih tekstova (I 1, 3, 5)</li><li>• proširivanje vokabulara i usvajanje stručne terminologije jezika pojedine struke (I 1, 2, 4, 5)</li><li>• uvježbavanje temeljnih tehnika prevođenja stručnih tekstova različite tematike s hrvatskog na njemački jezik i s njemačkog na hrvatski jezik (I 1-6)</li><li>• ponavljanje, utvrđivanje i primjena gramatičkih pravila kroz prijevode (I 3)</li></ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći: <ol style="list-style-type: none"><li>1. objasniti značenje pojedinih stručnih riječi i izraza</li><li>2. izraditi i koristiti glosar određene tematike</li><li>3. prepoznati i primijeniti jezični registar i stil u hrvatskom i njemačkom tekstu</li><li>4. koristiti terminologiju obrađenih tematskih područja i njihov specifični leksik</li><li>5. prepoznati i koristiti idiomatske izraze</li><li>6. interpretirati zadani stručni tekst</li></ol>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
			X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Vježbe
			X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1,5		
Test iz poznavanja riječi	0,75	10	
Prijevodi	1	60	
ZAVRŠNI ISPIT	0,75	30	
UKUPNO		100	
Opće napomene: <u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u>			

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

#### **Varijanta 2 sa završnim ispitom**

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI</b>
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

### **IV. LITERATURA**

#### **OBVEZNA LITERATURA**

1. aktualni stručni tekstovi
2. članci iz novina i časopisa njemačkog (a dijelom i hrvatskog) govornog područja
3. njemačko-hrvatski i hrvatsko-njemački rječnici
4. jednojezični njemački i hrvatski rječnici
5. Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005. (grupa autora)
6. Njemačke gramatike (npr. Helbig-Buscha: Deutsche Grammatik, Langenscheidt, Leipzig)
7. Dreyer-Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München.

#### **IZBORNA LITERATURA**

1. Ivir, Vladimir: Teorija i tehnika prevođenja, Centar "Karlovačka gimnazija", Sremski Karlovci, 1978.
2. Snell-Hornby, Mary: Übersetzungswissenschaft- eine Neuorientierung. Zur Integrierung von Theorie und Praxis, Francke, Tübingen/Basel, 1994
3. Reiss, Katharina: Grundfragen der Übersetzungswissenschaft, WUV/Universitätsverlag, Wien, 1995
4. H.G.Hönig/P. Kußmaul: Strategie der Übersetzung, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 1996
5. Kußmaul, Paul: Kreatives Übersetzen, Stauffenburg, Tübingen, 2000
6. jednojezični i dvojezični rječnici pojedine struke (ovisno o obrađivanim temama)
7. njemački i hrvatski pravopisi

### **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

#### **POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na **najmanje 70%** nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu i izlazak na ispit te moraju ponoviti kolegij. U slučaju **duže** bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od najkasnije **DVA** tjedna nakon izostanka).

**Pravo na ocjenu i izlazak na ispit stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju kod OBA profesora te postignu minimalno 50% bodova kod svakog od profesora. Ukoliko kod jednog od profesora imaju nedovoljan broj bodova za prolaz (manje od 50%) gube pravo na ocjenu i izlazak na ispit.**

Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama, odnosno putem e-maila.

#### **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem e-maila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

#### **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.

#### **NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Završni ispit je u pisanom obliku. Ispit traje ukupno 90 min i piše se prijevod s hrvatskog na njemački jezik te s njemačkog na hrvatski jezik.

#### **OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Studenti samostalno pripremaju stručne tekstove, tj. pročitaju zadane tekstove i sastavljaju popise s nepoznatim riječima

iz jednojezičnih i dvojezičnih rječnika. Zatim, nakon svakog obrađenog stručnog područja pišu prijevod na satu (ukupno 4 prijevoda tijekom semestra – 2 s hrvatskog na njemački jezik, te 2 s njemačkog na hrvatski jezik). Na temelju svakog prijevoda kod pojedinog nastavnika student može ostvariti od 0 do maksimalno 30 bodova.

Ako student ne pristupi pisanju prijevoda na satu, imat će priliku na kraju semestra pisati prijevod u terminu prema dogovoru s profesorom.

Korekcija predanog prijevoda će osim usvajanja znanja služiti i kao jedan vid pripreme za ispit koji će biti u pisanom obliku na kraju ljetnog semestra. Studenti također trebaju izrađivati glosare vezane uz određena područja struke te će na kraju semestra kao provjera pisati kratki test iz poznavanja riječi koji uključuje sva stručna područja koja su obrađena tijekom ljetnog semestra, a iz kojeg studenti mogu ostvariti od 0 do maksimalno 10 bodova.

Od studenata se očekuje aktivno sudjelovanje u diskusijama i prevodenju na satu, a za koje je osnovni preduvjet dobra priprema kod kuće.

Ponavljajući su obvezni dolaziti na nastavu (moraju pohađati najmanje 70% nastave) i izvršavati sve obveze koje imaju i redovni studenti. Ako redovito ne dolaze na nastavu i ne izvrše sve navedene obveze, neće imati pravo izlaska na ispit!

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	20.06.2021. u 10h i 04.07.2021. u 10h
Jesenski izvanredni	29.08.2021. u 10h ili 05.09.2021. u 10h

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEMA – učionička nastava
02.03.2022	<b>Verwaltung und Recht</b> - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
	<b>Aktuelles Thema aus den Medien</b> - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
09.03.2022	Verwaltung und Recht - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
	Aktuelles Thema aus den Medien - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
16.03.2022	Verwaltung und Recht - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
	Aktuelles Thema aus den Medien - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
23.03.2022	Verwaltung und Recht - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
	Aktuelles Thema aus den Medien - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
30.03.2022	<b>1. schriftliche Übersetzung deu-kro</b> (Maršanić)
	Aktuelles Thema aus den Medien - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
06.04.2022	<b>Thema nach Wahl der Studierenden</b> - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
	<b>1. schriftliche Übersetzung</b> (Maršanić)
13.04.2022	Thema nach Wahl der Studierenden - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
	<b>Wirtschaft und Finanzen</b> - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
20.04.2022	Thema nach Wahl der Studierenden - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
	Wirtschaft und Finanzen - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
27.04.2022	Thema nach Wahl der Studierenden - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
	Wirtschaft und Finanzen - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)

04.05.2022	<b>2. schriftliche Übersetzung (Maršanić)</b>
	Thema nach Wahl der Studierenden - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
11.05.2022	<b>Medizin und Gesundheit</b> - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
	Thema nach Wahl der Studierenden - Übersetzungsübungen kro-deu (Maršanić)
18.05.2022	Medizin und Gesundheit - Übersetzungsübungen deu-kro (Maršanić)
	<b>2. schriftliche Übersetzung kro-deu (Maršanić)</b>
25.05.2022	Medizin und Gesundheit deu-kro (Maršanić)
	<b>Wortschatztest kro-deu (Maršanić)</b>
01.06.2022	<b>Wortschatztest deu-kro (Maršanić)</b>
	Vorbereitung auf die Prüfung kro-deu (Maršanić)
08.06.2022	Vorbereitung auf die Prüfung deu-kro (Maršanić)
	Vorbereitung auf die Prüfung kro-deu (Maršanić)

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
objasniti značenje pojedinih stručnih riječi i izraza	literarni tekstovi  stručni tekstovi iz područja politike i znanosti  stručni tekstovi na temu po izboru studenata  gramatike i rječnici	rad na tekstu, individualni rad, frontalni rad, diskusija	prijevod
izraditi i koristiti glosar određene tematike		individualni rad	test iz vokabulara
prepoznati i primijeniti jezični registar i stil u hrvatskom i njemačkom tekstu		rad na tekstu, individualni rad, rad u paru, diskusija	prijevod, test iz vokabulara
koristiti terminologiju obrađenih tematskih područja i njihov specifični leksik		rad na tekstu, diskusija, individualni rad	prijevod
prepoznati i koristiti idiomatske izraze		individualni rad, diskusija	prijevod
interpretirati zadani stručni tekst		rad na tekstu, individualni rad, rad u paru, diskusija	prijevod

\*Napomena: Dio nastave izvodit će se u okviru projektnih aktivnosti u sklopu projekta „Povijest, Povijest umjetnosti, Talijanistika, Germanistika – razvoj, unapređenje i provedba stručne prakse (PerPeTuUm aGile)“; Šifra projekta: UP.03.1.1.04.0053, ukoliko to bude moguće zbog trenutne epidemiološke situacije.



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Communis Njemački jezik II		
Studij	Svim studentima preddiplomskih i diplomskih studija (osim studentima Njemačkog jezika i književnosti)		
Semestar	preddiplomski 2.,4.,6., i diplomski 2.,4.		
Akadska godina	2021./2022		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+60		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom 14.15 – 18.00; predavaonica F-501		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Njemački jezik		
Nositelj kolegija	Anna Di-Lena		
	Kabinet	F-509	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Montag 13:00-14:00, sowie nach Vereinbarung		
	Telefon	+46 699 111 44 023	
	e-mail	anna.di-lena@oead-lektorat.at	
Suradnik na kolegiju	Lucas Wogawa		
	Kabinet	F-506	
Vrijeme za konzultacije	Montag 13:00-14:00, sowie nach Vereinbarung		
	Telefon		
	e-mail	lwogawa@uniri.hr	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Kolegij Njemački jezik II (A1/2-A2) namijenjen je studentima s malo predznanja njemačkog jezika. Tijekom kolegija radit će se s udžbenikom (Studio d A2) koji će studente u dva semestra (ukupno 120 nastavnih sati) dovesti do stupnja A2.1 prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike.			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
1. Über Reisen, Stadt- und Landleben sprechen 2. Über Familie, Freunde, Hobbys, Interessen und Freizeitgestaltung sprechen. 3. Nebensätze, Possessivartikel, Modalverben, Reflexivpronomen 4. Üben der Aussprache mit Berücksichtigung regionaler Unterschiede zwischen Deutschland und Österreich			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
			x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	2	0	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	30	
ZAVRŠNI ISPIT	1	40	
UKUPNO		100	
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		

1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
Funk, Hermann/Kuhn, Christina/Demme, Silke (2005): Studio d A1. Berlin: Cornelsen. Funk, Hermann/Kuhn, Christina/Demme, Silke (Studio d A2. Berlin: Cornelsen.			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
Gramatike: Stojić, A. (2005). Lehr- und Übungsgrammatik der deutschen Sprache. Rijeka: Sveučilište u Rijeci. itd.			
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>			
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>			
<p>Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).</p> <p>Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.</p>			
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>			
Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.			
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>			
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.			
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>			
In dem Kurs werden zwei schriftliche Zwischenprüfungen und eine mündliche Abschlussprüfung abgelegt.			
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>			
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!			
<b>ISPITNI ROKOVI</b>			
Zimski			
Proljetni izvanredni			
Ljetni	15.06. u 10, 29.06. u 10 sati		
Jesenski izvanredni	02.09. ili 09.09. u 10 sati		
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>			
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>		
01.03.2022	Wiederholung A1		
08.03.2022	Kapitel 1: Sprachen und Biografien		
15.03.2022	Kapitel 1: Sprachen und Biografien		
22.03.2022	Kapitel 2: Familienleben		
29.03.2022	Kapitel 2: Familienleben		
05.04.2022	Kapitel 3: Reisen und Mobilität		
12.04.2022	Kapitel 3: Reisen und Mobilität – Zwischentest 1		
19.04.2022	Kapitel 4 Aktiv in der Freizeit		
26.04.2022	Kapitel 4 Aktiv in der Freizeit		
03.05.2022	Kapitel 5: Medien		
10.05.2022	Kapitel 5: Medien – Zwischentest 2		
17.05.2022	Kapitel 6: Ausgehen		
24.05.2022	Kapitel 6: Ausgehen		
31.05.2022	Kapitel 7: Zu Hause		
07.06.2022	Kapitel 7: Zu Hause		

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE	METODE VREDNOVANJA
---------------	---------	-------------------------------------	--------------------

		<b>(metode poučavanja i učenja)</b>	
1. Prepoznati i izdvojiti izraze za uvodnu komunikaciju	nekoga pozdraviti, oprostiti se, predstaviti sebe i druge, raspitati se o podrijetlu/imenu; sricati; započeti razgovor	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
2. Primijeniti brojčane izraze i osnovnu komunikaciju u restoranu	brojiti; nešto naručiti i platiti	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
3. Primijeniti i izraziti znanje o dosadašnjem znanjem opće kulture	napisati tekst u prvom licu; opisati stan; razgovarati o ljudima i stvarima; usvojiti oznake vremena; opisati dnevne aktivnosti; ugovoriti termin i dogovoriti se s nekim; ispričati se zbog zakašnjenja; pitati za put/jednu osobu	Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja
4. Interpretirati i analizirati kraće manje složene tekstove		Samostalni zadaci, vježbe, pismeni i usmeni izraz	Usmena i pismena provjera znanja



## IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Communis Njemački jezik IV		
Studij	Svim studentima preddiplomskih i diplomskih studija (osim studentima Njemačkog jezika i književnosti)		
Semestar	preddiplomski 2.,4.,6., i diplomski 2.,4.		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Četvrtak/Donnerstag, od 16.15-18.00 u predavaonici 403		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Unterrichtssprache Deutsch		
Nositelj kolegija	Anna Di-Lena		
	Kabinet	509	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Montag 13:00-14:00, sowie nach Vereinbarung		
	Telefon	+43 699 111 44 023	
	e-mail	dilena@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju	Lucas Wogawa		
	Kabinet	506	
	Vrijeme za konzultacije	Montag 13:00-14:00, sowie nach Vereinbarung	
	Telefon		
	e-mail	lwogawa@uniri.hr	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Razvijanje vještina govorenja, slušanja i čitanja, te prevođenja. Usvajanje gramatičkih struktura: Na temelju razine učenja			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
1. pročitati i interpretirati složeniji tekst te odgovoriti na pitana vezana uz tekst 2. upotrijebiti složenije fraze i rečenice u opisu i govornoj interakciji 3. primijeniti usvojene gramatičke strukture u razgovoru 4. dati svoje mišljenje o obrađivanim i drugim temama koje su vezane za svakodnevicu			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Preavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0	0	
Aktivnost studenata na nastavi	2	50	
ZAVRŠNI ISPIT	2	50	
UKUPNO		100	
<b>Opće napomene:</b>			
<b>Varijanta 1 bez završnog ispita</b> Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<b>Varijanta 2 sa završnim ispitom</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.			



- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

Nema udžbenika. Tekstovi su dati.

##### IZBORNA LITERATURA

Na izbornu i dopunsku literaturu upućuje nastavnik tijekom semestra.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za slijedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.

##### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.

##### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.

##### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Bewertet werden die mündliche Mitarbeit im Kurs sowie eine schriftliche Abgabe.

##### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

##### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	15.06. i 29.06. u 12.00 sati
Jesenski izvanredni	02. ili 09.09.2022. u 12.00 sati

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
03.03.2022	Einführung	
10.03.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
17.03.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
24.03.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
31.03.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
7.04.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
14.04.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
21.04.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
28.04.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	

12.05.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
19.05.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
26.05.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
02.06.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	
09.06.2022	Konverzacijske vježbe i Rad na tekstovima	

## VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
<b>pročitati i interpretirati složeniji tekst te odgovoriti na pitana vezana uz tekst</b>	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Rad na tekstovima	<b>Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT</b>
<b>upotrijebiti složenije fraze i rečenice u opisu i govornoj interakciji</b>	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Konverzacijske vježbe	<b>Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT</b>
<b>primijeniti usvojene gramatičke strukture u razgovoru</b>	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Rad na tekstovima i Konverzacijske vježbe	<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>
<b>dati svoje mišljenje o obrađivanim i drugim temama koje su vezane za svakodnevicu</b>	Ovisno o interesima i sposobnostima učenika	Konverzacijske vježbe	<b>Aktivnost studenata na nastavi ZAVRŠNI ISPIT</b>